

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

**Budget
du Ministère des Travaux Publics
et de la Reconstruction
pour l'exercice 1957.**

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1957, afférentes au budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2.124.026.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Toutefois, le comptable de l'Office Central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de francs.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1956-1957.

**Begroting
van het Ministerie van Openbare Werken
en van Wederopbouw
voor het dienstjaar 1957.**

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw en van Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1957 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw, zijn kredieten geopend die de som van 2.124.026.000 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 2.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximum bedrag van 5.000.000 frank.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir, es avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 1.000.000 de francs, et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent également être allouées au comptable du Service social, chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 8 du budget du Département.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer les dépenses n'excédant pas 10.000 francs.

ART. 3.

Le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction est autorisé à percevoir le prix des axes pour plaques d'immatriculation pour barquettes et bouées de pêche.

ART. 4.

Est approuvé, le budget du « Fonds des Routes 1955-1969 » pour l'exercice 1957, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 5.217.000 francs et pour les dépenses à 5.344.370 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 3.000.000 de francs.

Il pourra être fait usage dès le 1^{er} janvier 1958 des crédits d'engagement et de paiement accordés par la présente loi à l'article 533.01 et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1957.

Donné à Bruxelles, le 17 septembre 1956,

Gezien het dringend karakter van de te voorzien uitgaven mogen eveneens opeenvolgende geldvoorschotten, waarvan het bedrag 1.000.000 frank niet overschrijdt en welke later zullen verrechtvaardigd worden, aan de boekhouder van de Maatschappelijke Dienst toegekend worden, die belast is met de vereffening van de uitgaven voorzien op artikel 8 van de begroting van het Departement.

Door middel van geldvoorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement uitgaven beneden 10.000 frank betalen.

ART. 3.

De Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw wordt gemachtigd de prijs van de taksen voor nummerplaten van bootjes en vissersboeien te innen.

ART. 4.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het dienstjaar 1957 van het « Wegenfonds 1955-1969 ».

Deze begroting beloopt 5.217.000 frank voor de ontvangsten en 5.344.370 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor 3.000.000 frank.

Van 1 Januari 1958 af, zullen mogen aangewend worden de bij deze wet op artikel 533.01 verleende vastleggings- en betalingskredieten, waarvan op 31 December 1957 geen gebruik zou gemaakt zijn.

Gegeven te Brussel, 17 September 1956,

BAUDOUIN

Par le Roi :

*Le Ministre des Travaux Publics
et de la Reconstruction,*

Van Koningswege :

*De Minister van Openbare Werken
en van Wederopbouw,*

O. VANAUDENHOVE.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

SÉNAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT**

 SESSION DE 1956-1957.

 ZITTING 1956-1957.

Budget
du Ministère des Travaux Publics et de la
Reconstruction pour l'exercice 1957.

Begroting
van het Ministerie van Openbare Werken en
van Wederopbouw voor het dienstjaar 1957.

ERRATUM.

ERRATUM.

Projet de loi.

Wetsontwerp.

Page 2 :

ART. 4. — Est approuvé, le budget etc.

au lieu de :

« 5.217.000 ... 5.344.370 ... 3.000.000 ».

lire :

« 5.217.000.000 ... 5.344.370.000 ... 3.000.000.000 ».

 R. A 5243.
Bladzijde 2:

ART. 4. — Is goedgekeurd de bij deze wet enz.

in plaats van :

« 5.217.000 ... 5.344.370 ... 3.000.000 ».

leze men :

« 5.217.000.000 ... 5.344.370.000 ... 3.000.000.000 »

 R. A 5243.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
ET DE LA RECONSTRUCTION POUR L'EXERCICE 1957.**

T A B L E A U

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN
EN VAN WEDEROPBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1957.**

T A B E L

**BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE PREMIER.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et Indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		1.590
3	Rémunération du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration Centrale	160.511	
	2. Administration des Routes	236.864	
	3. Administration des Voies Hydrauliques	161.510	
	4. Administration des Bâtiments	68.269	
	5. Administration de l'Urbanisme	24.652	
	6. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat	934	
	7. Agents détachés à l'Office de la Navigation	3.924	
	8. Reconstruction	207.000	863.664
4 et 5		—	—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Admi- nistration et prestations de tiers :		
	1. Administration Centrale	18.071	
	2. Services extérieurs	1.175	19.246
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration Centrale	10.583	
	2. Services extérieurs	29.937	40.520
8	Allocations et dépenses de service social		4.543
	TOTAL POUR LE § 1.		929.988

REGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
		EERSTE HOOFDSTUK.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en Vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1.580	1.266	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. .	2
		Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
		1. Hoofdbestuur.	
		2. Bestuur der Wegen.	
		3. Bestuur der Waterwegen.	
		4. Bestuur der Gebouwen.	
		5. Bestuur van de Stedebouw.	
		6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.	
		7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.	
		8. Wederopbouw.	
846.117	827.469	 ;	4 en 5
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	6
		1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
17.097	14.750	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
		1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
38.457	40.184		
5.859	5.258	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
909.535	889.352	TOTAAL VOOR § 1.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchisse- ment de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Loyer. — Impositions. — Redevances :		
	1. Administration centrale et locaux occupés au Résidence Palace par des services étrangers au Département	5.036	
	2. Services extérieurs (plus Palais du Cinquantenaire et Palais de Justice de Bruxelles, de Liège et de Gand)	10.000	
	3. Locations et impositions pour les divers Départements (y compris le logement de l'Office International des Réfugiés) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs)	100.000	115.036
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et publi- cations. Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'en- retien. — Gros entretien des immeubles affectés à des services administratifs de l'Etat :		
	1. Administration Centrale	11.353	
	2. Services extérieurs	13.754	
	3. Gestion du Résidence Palace	2.000	
	4. Autres départements	12.500	39.607
11	Publications effectuées par le Département		700
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solides et liquides	12.300	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	11.040	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	3.872	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations.	2.841	
	5. Habillement	860	
	6. Produits d'entretien	470	31.383
13	Achat et utilisation de bicyclettes et de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	400	
	2. Mis à la disposition des Services du Département	10.240	10.640
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration Centrale	6.000	
	2. Services extérieurs	18.000	24.000
15	Dépenses de formation professionnelle		50

ROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
112.526	103.863	1. Hoofdbestuur en lokalen in het Residence Palace bezet door niet tot het Depar- tement behorende diensten. 2. Buitendiensten (plus Jubelpaleis en Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent). 3. Huur en belastingen voor de verschillende departementen (met inbegrip van de huisvesting van de Internationale Dienst der Vluchtelingen) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onder- houdsproducten. — Groot onderhoud der gebouwen dienende voor administratieve diensten van de Staat :	10
40.737	40.646	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten. 3. Beheer van het « Résidence Palace ». 4. Andere departementen.	
700	402	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
28.964	28.377	1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. 3. Bureau machines : aanschaffen, huren. 4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren. 5. Kleding. 6. Onderhoudsproducten.	
		Aankoop en gebruik van fietsen en motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
12.032	11.841	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet. 2. Ter beschikking gesteld van de Diensten van het Departement.	
24.000	22.036	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	14
50	2	Uitgaven voor beroepsscholing	15

**BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs) :		
	1. Indemnités à des membres du personnel et à leurs ayants droit résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, de décisions, etc.	815	
	2. Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (amendes, dommages et intérêts)	4.000	
	3. Frais de justice. Honoraires et débours des avocats de cassation, avoués, experts, huissiers, notaires; frais de greffe, d'enregistrement sur minute et expédition des jugements et arrêts et généralement tous frais quelconques consécutifs à des instances judiciaires. Versement direct de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers	1.500	6.315
17	Dépenses diverses d'administration		5
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et machines de bureau, à l'intervention de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement . . .		1.682
19	Autres dépenses exceptionnelles		—
	TOTAL POUR LE § 2		229.418
	TOTAL POUR LE CHAPITRE PREMIER . .		1.159.406
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique :		
	1. Subside à l'Office de la Navigation pour permettre à cet établissement de se couvrir des frais résultant de la mission dont il est chargé par l'arrêté du Régent du 23 novembre 1949, portant sur l'étude, la préparation et la coordination de certaines mesures relatives à l'aménagement des régions situées en aval de Liège et le long du canal Albert entre Liège et Anvers		50
21 à 23			—
24	Subventions diverses :		
	1. Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives des dommages de guerre (personnel, mobilier, matériel, locaux, etc.) (y compris les créances arriérées).	2.500	
	2. Subvention pour la reconstruction de la Tour de l'Yser (7 ^{me} crédit)	1.000	
	3. Subvention pour l'érection du monument national de la Lys	850	4.350

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
6.315	3.883	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren) :	16
5	1	1. Vergoedingen aan de leden van het personeel en aan hun rechtbebbenden voort- vloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, beslissingen, enz.	
		2. Uitgaven die moeten voortvloeien uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van handelingen begaan door zijn organen en aangestelden (geldboeten, schadevergoedingen en interesten).	
		3. Gerechtskosten. Erelonen en voorschotten der advokaten van verbreking, pleit- bezorgers, deskundigen, deurwaarders, notarissen ; griffie- en registratiekosten op minute of op expeditie der vonnissen en arresten en, over het algemeen, gelijk welke kosten ingevolge gerechtelijke gedingen. Rechtstreekse storting van voorschotten aan de advokaten, de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders.	
		Diverse bestuursuitgaven	17
530	1.373	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemid- deling van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.	18
—	—	Andere uitzonderingsuitgaven.	19
225.859	212.424	TOTAAL VOOR § 2.	
1.135.394	1.101.776	TOTAAL VOOR HET EERSTE HOOFDSTUK.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
		Toelagen van economische aard :	20
—	50	1. Toelage aan de Dienst der Scheepvaart om deze instelling toe te laten de kosten te dekken die voortspruiten uit de opdracht waarmede ze belast is ingevolge het besluit van de Regent van 23 November 1949, betreffende de studie, de voorbe- reiding en de coördinatie van zekere maatregelen in verband met de geschiktmaking van de streken gelegen beneden Luik en langs het Albertkanaal tussen Luik en Antwerpen.	
—	—		21 tot 23
		Diverse toelagen :	24
6.400	9.231	1. Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten der coöperatieven van oorlogsschade (personeel, meubelen, materieel, lokalen, enz.) (de achterstallige schuldvorderingen inbegrepen).	
		2. Toelage voor de wederopbouw van de IJzertoren (7 ^e krediet).	
		3. Toelage voor het oprichten van het Nationaal Monument aan de Leie.	

**BUDGET DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention à l'Office de la Navigation en vue de sa participation à l'Exposition internationale de 1958	300	
	2. Subvention à l'Institut Géotechnique de l'Etat en vue de sa participation à l'Exposition internationale de 1958	300	600
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		5.000
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, parcs publics, squares, plantations, services des régies des routes. Entretien en régie, achat et entretien de mobilier, matériel. Fournitures de matériaux. Location de terrains et locaux. Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. Frais de toute nature des services des régies, y compris l'équipement du personnel. Organisation du trafic routier . .	336.500	
	2. Bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui et non affectés aux services administratifs. Palais, hôtels et monuments	150.000	
	3. Mise en état des habitations royales.	5.000	
	4. Restauration intérieure et renouvellement du mobilier des Palais royaux. Allocation extraordinaire à mettre à la disposition de la Liste civile	5.000	
	5. Canaux, rivières, polders, plantations, passages d'eau et dépendances . . .	303.000	
	6. Ports, côte, phares, fanaux, parcs, avenues, plantations, passages d'eau et dépendances	110.000	
	7. Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de l'arrêté-loi du 2 décembre 1946, concernant l'urbanisation. Travaux exécutés pour compte de tiers	75	
	8. Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés. Aménagement, gros entretien et réparation des baraquements, abris, étables. Location et achat des terrains d'assiette. Démontage, transport et remontage des pavillons. Démolition des baraquements. Remise des terrains d'assiette dans leur état primitif. Frais d'actes. Frais d'expertise. Indemnités pour perte de jouissance et pour dégâts. Frais divers. Frais de location et d'aménagement des centres d'hébergement pour ouvriers. (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article)	620	910.195
27	TOTAL POUR LE CHAPITRE III		910.195

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
200	—	Uitzonderingstoelagen : 1. Toelage aan de Nationale Dienst der Scheepvaart met het oog op zijn deelneming aan de internationale tentoonstelling van 1958. 2. Toelage aan het Rijksinstituut voor grondmechanica met het oog op zijn deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.	25
6.300	9.281	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III. WERKEN. Lopende werken : 1. Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, signalisatie, openbare parken, squares, aanplantingen, regiediensten der wegen. Onderhoud in regie, aankoop en onderhoud van meubilair en materieel. Levering van materialen. Huur van gronden en lokalen. Verbruik van water, gas en electriciteit. Allerhande kosten van de regiediensten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel. Organisatie van het wegverkeer. 2. Gebouwen behorende tot of gehuurd door de Staat en die niet gebruikt worden door de bestuursdiensten. Paleizen, hotels en monumenten. 3. In goede staat herstellen van de koninklijke woningen. 4. Binnenherstellingswerken en vernieuwing van het mobilier van de koninklijke paleizen. Buitengewone toelage ter beschikking te stellen van de civiele lijst. 5. Kanalen, rivieren, polders, beplantingen, veren en aanhorigheden. 6. Havens, kust, vuurtorens, bakens, parken, lanen, beplantingen, veren en aanhorigheden. 7. Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van het wetsbesluit van 2 December 1946, omtrent de Stedebouw. Werken uitgevoerd voor rekening van derden. 8. Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen. Inrichting, groot onderhoud en herstel der barakken, schuilplaatsen, stallen. Huren en aankopen van terreinen. Afbraak, vervoer en herinrichting der paviljoenen. Slooping der barakken. Terugbrengen der terreinen in hun oorspronkelijke toestand. Aktenkosten. Expertisekosten. Vergoedingen voor verlies van het vruchtgebruik en voor verwoestingen. Allerhande kosten. Kosten voor huur en inrichting der herbergingscentra voor arbeiders. (De achterstallige schuldvorderingen zullen op dit artikel mogen aangerekend worden).	26
984.505	539.814		
—	—		
984.505	539.814	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	27

**BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Laboratoire hydraulique d'Anvers. Achat de matériel, matériaux et fournitures.	1.750	
	2. Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. Frais de représentation, de réception, de cérémonie. Organisation d'expositions, de conférences et de concours. Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. Films, matériel de propagande. Autres dépenses de même nature	520	
	3. Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.	620	
	4. Service de topographie et de photogrammétrie. Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fournitures d'essence pour ces avions.	400	
	5. Services d'exploitation des voies navigables. Confection de plaques d'immatriculation pour barquettes et bouées de pêche	75	
	6. Remboursement des frais de voyage, de séjour et tous frais généralement quelconques aux témoins, convoqués en audience, par les directeurs provinciaux et les commissions d'appel des dommages de guerre	10	
	7. Liquidation des indemnités de réquisition d'immeubles ou parties d'immeubles à usage des sinistrés, etc. (<i>y compris les créances antérieures</i>). Frais de remise en état des immeubles	85	
	8. Intervention de l'Etat dans la réparation des dommages aux biens privés causés par la catastrophe de Tessenderlo (loi du 13 juillet 1951) Les fonds nécessaires aux paiements peuvent être avancés à la Caisse Autonome des dommages de guerre. La justification des paiements s'effectuera sur production du relevé des paiements exécutés. Le solde non utilisé du crédit peut être reporté à l'exercice suivant.	6.300	
	9. Indemnités de toute nature allouées aux ayants droit pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921 (Après la clôture de l'exercice 1956, les sommes liquidées ou restant à payer sur les indemnités accordées par des jugements rendus ou des décisions ou transactions approuvées à une date antérieure à celle du 1 ^{er} janvier 1957 pourront être imputées sur ce crédit.) Honoraires et débours pour toutes affaires traitées par l'ancien Office de liquidation des dommages de guerre, y compris ceux se rapportant aux exercices antérieurs.	50	
	10. Affiliation à divers organismes	115	
			9.925

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN. Lopende uitgaven : 1. Waterbouwkundig laboratorium van Antwerpen. Aankoop van materieel, materialen en leveringen. 2. Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten alsmede ceremoniekosten. Inrichting van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. Films, propagandamaterieel. Andere uitgaven van dezelfde aard. 3. Kosten van studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz. 4. Dienst voor topografie en fotogrammetrie. Huur- en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en levering van benzine voor die vliegtuigen. 5. Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen. Vervaardigen van nummerplaten voor bootjes en vissersboeien. 6. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten en allerhande onkosten aan getuigen, die opgeroepen werden door de provinciale directeurs en door de beroepscommissies voor oorlogsschade. 7. Vereffening der opeisingsvergoedingen voor gebouwen of gedeelten van gebouwen ten gebuike der geteisterden, enz. (met inbegrip der schuldvordering van vorige dienstjaren). Kosten voor herstelling der gebouwen. 8. Tussenkomst van de Staat in de herstelling van de oorlogsschade aan private goederen veroorzaakt door de ramp van Tessenderlo (wet van 13 Juli 1951). De voor de uitbetalingen vereiste gelden kunnen aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade voorgesloten worden. De verantwoording van deze uitgaven geschiedt tegen overlegging van de staat der uitgevoerde betalingen. Het niet gebruikte krediet saldo kan op het volgende dienstjaar overgedragen worden. 9. Vergoedingen van alle aard toegekend aan de rechthebbenden op oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 April, 10 Mei en 10 Juni 1919 en van 24 Juli 1921. (Na afsluiting van het dienstjaar 1956 zullen op dit krediet mogen aangerekend worden de sommen, vereffend of nog te betalen op de vergoedingen toegestaan bij vonnissen uitgesproken of beslissingen of dadingen goedgekeurd vóór 1 Januari 1957). Erelonen en uitschotten voor zaken afgehandeld door de gewezen Dienst voor Vereffening der Oorlogsschade, met inbegrip van deze betreffende de vorige dienstjaren. 10. Toetreding tot verschillende organismen.	28
5.336	4.500		

BUDGET DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1957

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
29	Dépenses exceptionnelles : 1. Achat de matériel pour les laboratoires de photogrammétrie 2. Dépenses résultant de la participation du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1957 pourra être reporté à l'exercice 1958 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent. TOTAL POUR LE CHAPITRE IV . TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION	2.300 37.200	39.500 49.425 2.124.026

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
		Uitzonderingsuitgaven : 1. Aankoop van materieel voor de laboratoria van de dienst der fotogrammetrie. 2. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1957 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben).	29
4.940	956		
10.276	5.456	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
2.136.475	1.656.327	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW.	

FONDS DES ROUTES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1957.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — Recettes fonctionnelles.		
411.01	Produit des ventes.	200	
02	Produit des démolitions	100	
05	Récupération de paiements indus (pour mémoire)	—	
06	Produit des locations	50	
10	Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires	900	
11	Produits des mesures d'office	100	
	413. — Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Intérêts des fonds disponibles	1.000	
	b) Intérêts des certificats de trésorerie et autres placements	24.000	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 41		26.350
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	442. — Produits des emprunts.		
442.02	A moyen terme (10 ans)	2.500.000	

WEGENFONDS.

Begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1957.

4. ONTVANGSTEN.

— Evaluation des recettes présumées de 1956 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)	— Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
10	—	Opbrengst van verkopen	411.01
—	62	Opbrengst van afbraken	02
—	1	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen (pro memorie)	05
10	—	Opbrengst van verhuringen	06
900	10	Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast.	10
100	—	Opbrengst der maatregelen van ambtswege	11
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
		Interesten op beleggingen :	413.01
1.100	283	a) Interesten van beschikbare gelden.	
28.900	20.422	b) Interesten van schatkistcertificaten en andere beleggingen.	
31.020	20.778	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		442. — <i>Opbrengst der leningen.</i>	
2.500.000	2.500.000	Op halflange termijn (10 jaar)	442.02

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - <i>Begrotingsjaar 1957</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totaal per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.02	Réalisation de placements	2.500.000	
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	1.000	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 44 . . .		5.001.000
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	a) à fonds perdus	188.750	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 45 . . .		188.750
	CHAPITRE 49.		
	Recettes pour ordre.		
490.03	Fonds en souffrance	900	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 49 . . .		900
	TOTAUX POUR LES RECETTES		5.217.000

Evaluation des recettes présümées de 1956 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)</i>		
1.000.000	—	444. — <i>Bijzondere ontvangsten.</i>	
270	—	Realisatie van beleggingen	444.02
3.500.270	2.500.000	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
		TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 44.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomensten van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
188.750	1.396.998	Tussenkomensten van de Staat :	450.01
188.750	1.396.998	a) Niet terugvorderbaar.	
		TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45.	
		HOOFDSTUK 49.	
		Ontvangsten voor orde.	
10	3	Liggende gelden	490.03
10	3	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 49.	
3.720.050	3.917.779	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

FONDS DES ROUTES.

Prévision budgétaires pour l'exercice 1957.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - <i>Begrotingsjaar 1957</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.02	Rémunérations du personnel de complément	10	10
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	12	12
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature .	50	
02	Déplacements	1.000	1.050
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . . .		1.072
	CHAPITRE 52.		
	Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	50	
02	a) Location de matériel et de mobilier	10	
	b) Location de voitures automobiles	10	
03	Entretien et réparation des locaux	10	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	10	
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	20	

WEGENFONDS.

Begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1957.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1956 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Verschuldigde sommen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
10	—	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	511.02
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
12	—	Controleorganen van de Staat	512.03
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
50	17	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.	513.01
1.000	11	Verplaatsingen	02
1.072	28	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Verschuldigde sommen aan derden voor prestaties, leve- ringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
500	—	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
100	—	a) Huren van materieel en meubilair	02
10	—	b) Huren van autorijtuigen.	
100	—	Onderhoud en herstel van lokalen	03
10		a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
200	2	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
521-05	Assurances	5	
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	5	
07	Produits de consommation		
	a) Combustibles		
	b) Energie électrique	20	
	c) Eau		140
	d) Gaz		
	522. — Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau		
	b) Affranchissement du courrier		
	c) Téléphone et télégraphe		
	d) Documentation (journaux et périodiques)		
	e) Cotisations diverses	1.000	
	f) Pourboires et étrennes		
	g) Petit matériel de bureau		
	h) Frais de banque et de C.C.P.		
	i) Timbres fiscaux		
	j) Frais d'encaissement		
	k) Divers		1.000
	523. — Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	250	250
	524. — Contentieux.		
524.01	Honoraires d'avocats, d'experts, d'avoués, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc.	200	200
	525. — Charges financières.		
525.01	Intérêts sur emprunts (non limitatif)	102.743	
02	Courtages et frais	115.000	217.743
	526. — Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	100	
04	Indemnités diverses	1.000	
05	Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers	30.000	31.100
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		250.433

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)		
50	—	Verzekeringen	521-05
25	—	Belastingen, gemeente- en provincietaxen	06
	—	Onderhoudsprodukten	07
75	—	a) Brandstoffen.	
	—	b) Electrische energie.	
	—	c) Water.	
	—	d) Gas.	
		522. — <i>Bureau.</i>	
		Allerhande bureaukosten :	522.01
		a) Bureaubenodigdheden.	
		b) Frankeerkosten.	
		c) Telefoon en telegraaf.	
		d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
		e) Diverse bijdragen.	
		f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
		g) Klein bureaumaterieel.	
		h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
		i) Fiscale zegels.	
		j) Inningskosten.	
		k) Diverse.	
1.000	226	523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit. .	523.01
250	—	524. — <i>Geschillen.</i>	
		Honoraria van advocaten, experts, pleitbezorgers, deurwaarders (met inbegrip van de provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en interesten, nalatigheidsinteresten, boeten, enz.	524.01
200	26	525. — <i>Financiële lasten.</i>	
106.250	—	Interesten op leningen (niet limitatief)	525.01
115.000	114.442	Makelaarslonen en kosten	02
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
50	75	Vervoerkosten	526.03
1.000	—	Diverse vergoedingen	04
30.000	333	Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.	05
254.820	115.104	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53. Sommes dues à des tiers, par suite de l'exercice par l'orga- nisme, de sa mission statutaire.		
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>	Eng. 3.000.000	
533.01	Dépenses particulières proprement dites	2.700.000	2.700.000
	534. — <i>Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.02	Remises de retenues pour retard (non limitatif)	100	100
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53 :		3.000.000
	a) Crédits d'engagement		2.700.100
	b) Crédits de liquidation		
	CHAPITRE 55. Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	100	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles	100	
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles	50	
05	Véhicules automobiles :		
	a) Acquisitions nouvelles (pour mémoire)	100	
06	Installations téléphoniques privées :		
	a) Acquisitions nouvelles (pour mémoire)	—	
07	Bibliothèque.	8	
09	Divers	500	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 :		858

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Eng. 3.425.000 1.600.000	527.991 328.870	HOOFDSTUK 53. Verschuldigde sommen aan derden voortvloeiend uit de uit- oefening door de instelling van haar statutaire opdracht. 533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i> Eigenlijke bijzondere uitgaven	533-01
100	—	534. — <i>Ristorno's en kwade-posten.</i> Kwijtscheldingen van kortingen, wegens te late oplevering (niet limitatief)	534-02
3.425.000	527.991	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53. a) Vastleggingskredieten.	
1.600.100	328.870	b) Vereffeningskredieten.	
		HOOFDSTUK 55. Verschuldigde sommen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen	
1.000	—	Roerende goederen : a) Nieuwe aankopen.	550.02
1.000	—	Machines : a) Nieuwe aankopen.	03
1.500	—	Materieel : a) Nieuwe aankopen.	04
500	—	Autovoertuigen : a) Nieuwe aankopen.	05
50	—	Prive telefoon : a) Nieuwe aankopen. (pro memorie)	06
18	—	Bibliotheek	07
1.000	1.540	Diverse	09
5.068	1.540	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55 :	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 56.		
	Sommes dues à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.01	Amortissements d'emprunts (non limitatif)	86.007	
06	Placements divers	2.300.000	
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	5.000	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 56 . . .		2.391.007
	CHAPITRE 59.		
	Dépenses pour ordre.		
590.03	Affectation des fonds en souffrance (non limitatif)	900	900
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 59 . . .		900
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES :		
	a) Crédits d'engagement		3.000.000
	b) Crédits de liquidation		5.344.370

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 17 septembre 1956

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Ministre des Travaux publics et de
la Reconstruction,*

O. VANAUDENHOVE.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 56.	
		Verschuldigde sommen aan derden voortvloeiend uit finan- ciële kapitaals verrichtingen.	
82.500	—	Delgingen van leningen (niet limitatief)	560.01
2.300.000	2.300.000	Diverse beleggingen	06
—	1.100	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden . .	08
2.382.500	2.301.100	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56.	
		HOOFDSTUK 59.	
		Uitgaven voor orde.	
10	—	Aanwending van liggende gelden (niet limitatief)	590.03
10	—	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 59.	
		TOTALEN VOOR DE UITGAVEN :	
3.425.000	527.991	a) Vastleggingskredieten.	
4.243.570	2.746.642	b) Vereffeningskredieten.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 17 September 1956

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

*De Minister van Openbare Werken
en Wederopbouw,*

O. VANAUDENHOVE.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

CHAPITRE I.

Dépenses d'administration générale.

§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

ARTICLE PREMIER. — *Traitement et frais de représentation du Ministre* : 425.000 francs.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre* : 1.590.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

HOOFDSTUK I.

Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

EERSTE ARTIKEL. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister* : 425.000 frank.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister* : 1.590.000 frank.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

DÉSIGNATION DES GRADES — AANDUIDING DER GRADEN	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnités de Cabinet — <i>Kabinets- vergoedingen</i>
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetshoofd</i>	—	57.600
1 Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	40.800
1 Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetshoofd</i>	—	43.200
1 Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	28.800
3 Attachés de Cabinet. — <i>Kabinetsattachés</i>	170.000	43.200
1 Chargé de mission. — <i>Zendingsgelastigde</i>	129.600	—
1 Secrétaire particulier. — <i>Particulier Secretaris</i>	154.800	—
45 Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i>	136.400	557.280
2 Chauffeurs. — <i>Autobestuurders</i>	—	61.920
56	590.800	832.800
Augmentation de 10 %. — <i>Verhoging met 10 %</i>	59.080	—
Diverses allocations et indemnités et O.N.S.S. — <i>Allerhande toelagen en vergoedingen en R.M.Z.</i>	107.320	—
	757.200	832.800
Fr.	1.590.000	

ART. 3. — *Rémunération du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

3-1. Administration centrale . . fr. 160.511.000
(Voir tableau en annexe.)

3-2. Administration des Routes . . 236.864.000
(Voir tableau en annexe.)

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

3-1. Hoofdbestuur fr. 160.511.000
(Zie bijgaande tabel.)

3-2. Bestuur der Wegen 236.864.000
(Zie bijgaande tabel.)

3-3. Administration des Voies Hydrauliques 161.510.000 (Voir tableau en annexe.)	3-3. Bestuur der Waterwegen . . . 161.510.000 (Zie bijgaande tabel.)
3-4. Administration des Bâtiments . 68.269.000 (Voir tableau en annexe.)	3-4. Bestuur der Gebouwen . . . 68.269.000 (Zie bijgaande tabel.)
3-5. Administration de l'Urbanisme. 24.652.000 (Voir tableau en annexe.)	3-5. Bestuur van de Stedebouw . . 24.652.000 (Zie bijgaande tabel.)
3-6. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat 934.000 (Voir tableau en annexe.)	3-6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica 934.000 (Zie bijgaande tabel.)
3-7. Agents détachés à l'Office de la Navigation 3.924.000 (Voir tableau en annexe.)	3-7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart . . . 3.924.000 (Zie bijgaande tabel.)
3-8. Reconstruction. 207.000.000 (Voir tableau en annexe.)	3-8. Wederopbouw 207.000.000 (Zie bijgaande tabel.)

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

(En milliers de francs).

	Administration Centrale — <i>Hoofdbestuur</i>			Administration des Routes — <i>Bestuur der Wegen</i>			Administration des V. H. — <i>Bestuur der Waterwegen</i>			Administration des Bâtiments — <i>Bestuur der Gebouwen</i>		
	Cadre	Eff.	Eval.	Cadre	Eff.	Eval.	Cadre	Eff.	Eval.	Cadre	Eff.	Eval.
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	<i>Kader</i>	<i>Eff.</i>	<i>Raming</i>	<i>Kader</i>	<i>Eff.</i>	<i>Raming</i>	<i>Kader</i>	<i>Eff.</i>	<i>Raming</i>	<i>Kader</i>	<i>Eff.</i>	<i>Raming</i>
Services définitifs. <i>Vaste diensten.</i>	2.024	1.590	160.383	3.012	2.710	236.765	2.007	1.658	161.386	787	629	68.020
Services temporaires. <i>Tijdelijke diensten.</i>			—			—			—			—
Agents en disponibilité <i>Ter beschikking gesteld personeel.</i>	—	20	128	—	9	99	—	10	124	—	18	249
	2.024	1.610	160.511	3.012	2.719	236.864	2.007	1.668	161.510	787	647	68.269

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

(In duizendtallen frank).

Administration de l'Urbanisme — <i>Bestuur van de Stedebouw</i>			Institut Géotechnique Etat — <i>Geotechnisch Instituut van de Staat</i>			Office de la Navigation — <i>Dienst der Scheepvaart</i>			Reconstruction — <i>Wederopbouw</i>			Totaux — <i>Totalen</i>		
Cadre	Eff.	Eval.	Cadre	Eff.	Eval.	Cadre	Eff.	Eval.	Cadre	Eff.	Eval.	Cadre	Eff.	Eval.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Kader</i>	<i>Eff.</i>	<i>Raming</i>	<i>Kader</i>	<i>Eff.</i>	<i>Raming</i>	<i>Kader</i>	<i>Eff.</i>	<i>Raming</i>	<i>Kader</i>	<i>Eff.</i>	<i>Raming</i>	<i>Kader</i>	<i>Eff.</i>	<i>Raming</i>
249	228	24.472	—	6	900	—	38	3.924	—	—	—	8.079	6.859	655.850
		—			—			—	2.667	2.217	206.999	2.667	2.217	206.999
—	3	180	—	1	34	—	—	—	—	32	1	—	93	815
249	231	24.652	—	7	934	—	38	3.924	2.667	2.249	207.000	10.746	9.169	863.664
									=====	=====	=====	=====	=====	=====

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

6-1. Administration centrale . . fr. 18.071.000
6-2. Services extérieurs 1.175.000

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

6-1. Hoofdbestuur fr. 18.071.000
6-2. Buitendiensten 1.175.000

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1	Littera 2
	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten
1. Honoraires des avocats. — <i>Erelonen van de advokaten</i>	1.116.000	—
2. Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van geneesheren</i>	—	—
3. Rétribution de services rendus par des experts et architectes. — <i>Bezoldiging van de diensten bewezen door deskundigen en architecten</i>	15.310.000	—
4. Autres prestations de tiers. — <i>Andere prestaties van derden</i>	1.645.000	1.175.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . fr.	18.071.000	1.175.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

7-1. Administration centrale . . fr. 10.583.000
7-2. Services extérieurs 29.937.000

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

7-1. Hoofdbestuur fr. 10.583.000
7-2. Buitendiensten 29.937.000

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littéra 1 Administr. centrale — Littera 1 Hoofdbestuur	Littéra 2 — Littera 2 Services extérieurs. — Buitendiensten				
		Routes — Wegen	Voies Hyd. — Waterwegen	Bâtiments — Gebouwen	Urbanisme — Stedebouw	Reconstr. — Wederopb.
1. Allocations, jetons de présence pour participation à des commissions. — <i>Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan commissies</i>	133.000	—	—	—	—	2.592.000
2. Allocations pour exercice de fonctions supérieures, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. — <i>Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, van leidende functies of wegens hogere qualificering</i>	8.620.000	1.530.000	1.750.000	1.255.000	465.000	12.500.000
3. Allocations à certains agents chargés de fonctions spéciales. — <i>Vergoedingen voor zekere personeelsleden die met speciale functies belast zijn</i>	—	13.500	370.000	12.500	4.000	—
4. Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise. — <i>Vergoedingen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en het meesterpersoneel.</i>	1.650.000	3.550.000	700.000	250.000	50.000	500.000

NATURE DES DÉPENSES AARD DER UITGAVEN	Littéra 1 Administr. centrale Littera 1 Hoofdbestuur	Littéra 2 — Littera 2 Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>				
	Routes — Wegen	Voies Hyd. — Waterwegen	Bâtiments — Gebouwen	Urbanisme — Stedebouw	Reconstr. — Wederopb.	
5. Travaux de plonge. — <i>Duikerswerken</i>	—	—	400.000	—	—	—
6. Allocations de danger et pour manœuvre élec- trique aux agents des voies navigables et aux électriciens chargés de l'entretien de l'appa- reillage électrique des barrages de la Meuse. — <i>Vergoedingen voor gevaar en voor electrische bediening, toegekend aan de agenten der water- wegen en aan de electriciens die met het onderhoud van de electrische apparaten der Maasstuwen belast zijn</i>	30.000	—	1.000.000	—	—	—
7. Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration. — <i>Vergoedingen voor pluviometrische, limnigrafische en maregra- phische waarnemingen door personeelsleden van het Bestuur</i>	—	10.000	90.000	—	—	—
8. Primes de vol et frais d'assurance du personnel de l'Administration effectuant des vols aériens pour les levers photogrammétriques. — <i>Vlieg- premies en verzekeringskosten voor het tot het Bestuur behorend personeel dat vluchten uitvoert voor de fotogrammetrische opnemingen</i>	40.000	—	—	—	—	—
9. Indemnités pour changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering</i> .	45.000	60.000	65.000	20.000	5.000	25.000
10. Indemnités pour frais de bureau. — <i>Vergoe- dingen wegens bureaunkosten</i>	10.000	350.000	230.000	60.000	10.000	—
11. Indemnités pour usage et entretien de bicy- clettes et remboursement des taxes. — <i>Ver- goedingen voor gebruik en onderhoud aan rij- wielen en terugbetaling der taxen</i>	—	600.000	200.000	—	—	—
12. Indemnités de logements aux agents des voies navigables non logés dans un bâtiment de l'Etat. — <i>Huisvestingsvergoedingen voor het personeel der waterwegen dat niet ondergebracht is in een Staatsgebouw</i>	—	—	800.000	—	—	—
13. Indemnités pour chauffage et éclairage des locaux occupés pour les besoins du service, par des agents des voies navigables. — <i>Vergoe- dingen wegens verwarming en verlichting der lokalen die voor dienstnoodwendigheden betrokken zijn door agenten der waterwegen</i>	—	—	450.000	—	—	—
14. Indemnités pour perte, vol, détérioration d'ou- tils et d'objets vestimentaires appartenant au personnel ouvrier et de maîtrise et au personnel technique et administratif. — <i>Vergoedingen wegens verlies, ontvreemding, beschadiging van gereedschap en kledingstukken van het werk- lieden- en meester personeel en van het technisch en administratief personeel</i>	55.000	15.000	—	5.000	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	10.583.000	6.128.500	6.055.000	1.602.500	534.000	15.617.000

29.937.000

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social* :
4.543.000 francs.

a) Interventions individuelles :	
1° à fonds perdus fr.	2.150.000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. .	310.000
c) Intervention en faveur des restaurants, etc. :	
1° frais généraux (eau, gaz, électricité)	—
2° rémunération du personnel (y compris charges sociales) . .	1.708.000
3° dépenses de premier équipement et de renouvellement .	300.000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux	10.000
e) Autres interventions	65.000

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL
ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Loyer. — Impositions. — Redevances.*

9-1. Administration centrale et locaux occupés au Résidence Palace par des services étrangers au Département fr.	5.036.000
9-2. Services extérieurs (plus Palais du Cinquantenaire et Palais de Justice de Bruxelles, de Liège et de Gand)	10.000.000

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon* : 4.543.000 frank.

a) Individuele tussenkomsten :	
1° niet terugvorderbare . . . fr.	2.150.000
b) Tussenkomsten ten voordele van de sportieve, culturele groeperingen, enz.	310.000
c) Tussenkomsten ten voordele van de restaurants, enz. :	
1° algemene onkosten (water, gas, electriciteit)	—
2° bezoldigingen van het personeel (met inbegrip van de sociale lasten)	1.708.000
3° uitgaven voor eerste uitrusting en hernieuwing	300.000
d) Tussenkomsten ten voordele van de geneeskundige kabinetten . .	10.000
e) Andere tussenkomsten	65.000

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIËLE BEHOEFTE
EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

9-1. Hoofdbestuur en lokalen in het Residence Palace bezet door niet tot het Departement behorende diensten. fr.	5.036.000
9-2. Buitendiensten (plus Jubelpaleis en Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent)	10.000.000

	Littéra 1. Administration Centrale et locaux occupés au Résidence Palace par des Services étrangers.	Littéra 2. Services extérieurs + Palais du Cinquantenaire, Palais de Justice de Bruxelles, Liège et Gand.				
		Littéra 2. Buitendiensten + Jubelpaleis, Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent.				
	Littéra 1. Hoofdbestuur en lokalen in het « Résidence Palace » bezet door vreemde diensten.	Routes — Wegen	Voies hydraul. — Water- wegen	Bâtiments — Gebouwen	Urbanisme — Stedebouw	Reconstruc- tion — Wederop- bouw
a) Eaux, vapeur. — <i>Water, stoom</i> fr.	786.000	125.000	200.000	800.000	75.000	100.000
b) Gaz et électricité. — <i>Gas en electriciteit</i> .	2.140.000	308.000	470.000	2.000.000	122.000	700.000
c) Correspondance. — <i>Briefwisseling</i>	60.000	10.000	10.000	10.000	10.000	310.000
d) Télégrammes et téléphone. — <i>Telegrammen en telefoon</i>	1.770.000	880.000	1.020.000	820.000	330.000	1.200.000
e) Transports. — <i>Vervoer</i>	280.000	7.000	7.000	7.000	7.000	22.000
f) Autres dépenses éventuelles. — <i>Andere toevallige uitgaven</i>	—	—	—	—	—	450.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	5.036.000	1.330.000	1.707.000	3.637.000	544.000	2.782.000

9-3. Locations et impositions pour les divers Départements (y compris le logement de l'Office international des réfugiés) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs) 100.000.000

Loyers et impositions :

1 ^o Travaux Publics et Reconstruction fr.	7.805.000
2 ^o Finances	13.655.000
3 ^o Instruction Publique	7.819.000
4 ^o Intérieur	1.960.000
5 ^o Gendarmerie	21.946.000
6 ^o Travail et Prévoyance Sociale	2.618.000
7 ^o Communications	14.539.000
8 ^o Colonies	2.000.000
9 ^o Affaires Economiques	8.624.000
10 ^o Agriculture	2.023.000
11 ^o Défense Nationale	101.000
12 ^o Justice	1.884.000
13 ^o Santé Publique et Famille	7.101.000
14 ^o Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	1.325.000
15 ^o Classes Moyennes	1.500.000
16 ^o Premier Ministre	1.000.000
17 ^o Divers et imprévus	4.100.000

Total . . fr. 100.000.000

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Gros entretien des immeubles affectés à des services administratifs de l'Etat.*

10-1. Administration centrale . fr.	11.353.000
10-2. Services extérieurs	13.754.000
10-3. Gestion du Résidence Palace	2.000.000
10-4. Autres Départements	12.500.000

9-3. Huur en belastingen voor de verschillende Departementen (met inbegrip van de huisvesting van de Internationale Dienst der Vluchtelingen) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren) fr. 100.000.000

Huur en belastingen :

1 ^o Openbare Werken en Wederopbouw fr.	7.805.000
2 ^o Financiën	13.655.000
3 ^o Openbaar Onderwijs	7.819.000
4 ^o Binnenlandse Zaken	1.960.000
5 ^o Rijkswacht	21.946.000
6 ^o Arbeid en Sociale Voorzorg	2.618.000
7 ^o Verkeerswezen	14.539.000
8 ^o Koloniën	2.000.000
9 ^o Economische Zaken	8.624.000
10 ^o Landbouw	2.023.000
11 ^o Landsverdediging	101.000
12 ^o Justitie	1.884.000
13 ^o Volksgezondheid en Gezin	7.101.000
14 ^o Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	1.325.000
15 ^o Middenstand	1.500.000
16 ^o Eerste-Minister	1.000.000
17 ^o Allerlei en onvoorziene	4.100.000

Totaal . . fr. 100.000.000

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Groot onderhoud der gebouwen dienende voor administratieve diensten van de Staat.*

10-1. Hoofdbestuur fr.	11.353.000
10-2. Buitendiensten	13.754.000
10-3. Beheer van het « Résidence Palace »	2.000.000
10-4. Andere Departementen	12.500.000

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littéra 1	Littéra 2					Littéra 3	Littéra 4
	Administr. centrale	Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>					Gestion du Résidence Palace	Autres départements
		Routes	Voies hydraul.	Bâtiments	Urbanisme	Reconstr.		
	Hoofd- bestuur	Wegen	Water- wegen	Gebouwen	Stedebouw	Wederop- bouw	Beheer « Résidence Palace »	Andere departementen
1. Administration des Bâti- ments. — <i>Bestuur der Gebouwen</i> : Travaux d'entretien des bâtiments occupés par les services administratifs. — <i>Onderhoudswerken in de door de administratieve diensten bezette gebouwen</i>	2.000.000	—	—	3.000.000	—	—	—	12.500.000

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littéra 1	Littéra 2					Littéra 3	Littéra 4
	Administr. centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>					Gestion du Résidence Palace — <i>Beheer</i> « Residence Palace »	Autres départements — <i>Andere</i> <i>departementen</i>
		Routes — <i>Wegen</i>	Voies hydraul. — <i>Water- wegen</i>	Bâtiments — <i>Gebouwen</i>	Urbanisme — <i>Stedebouw</i>	Reconstr. — <i>Wederop- bouw</i>		
2. Economat. — <i>Economaat</i> :								
Entretien des locaux, matériel et mobilier. — <i>Onderhoud van lokalen, materieel en meubilair</i> .	2.201.000	155.000	180.000	340.000	125.000	2.200.000	2.000.000	—
3. Salaires des nettoyeuses. — <i>Loon van de schoon- maaksters</i>	2.800.000	841.000	564.000	4.191.000	708.000	1.410.000	—	—
4. Administration de l'Elec- tricité et de l'Electromé- canique. — <i>Bestuur voor</i> <i>Electriciteit en Electrome- chanica</i> :								
Entretien et remise en état des appareils de mesure et de laboratoire. — <i>Onderhoud en herstellen</i> <i>van meet- en laboratorium- toestellen</i>	110.000	—	—	—	—	—	—	—
5. Service de Topographie et de Photogrammétrie. — <i>Dienst van de Topogra- phie en Photogrammetrie</i> :								
Equipement des labora- toires; entretien et répa- ration d'instruments de mesure et de photogram- métrie. Fournitures pour la documentation photo- graphique et cinémato- graphique propres au Département. Achat d'in- struments spéciaux pour opérations graphiques. — <i>Uitrustig der laboratoria; onderhoud en herstelling</i> <i>van meet- en fotogramme- trische instrumenten. Leve- ringen voor fotografische</i> <i>en cinematografische docu- mentatie eigen aan het</i> <i>Departement. Aankoop van</i> <i>speciale instrumenten voor</i> <i>grafische opmetingen.</i> .	2.215.000	—	—	—	—	—	—	—
6. Bureau des Ponts. — <i>Bruggenbureau</i> : Réparation et entretien du matériel. — <i>Herstel- ling en onderhoud van het</i> <i>materieel</i>	55.000	—	—	—	—	—	—	—
7. Service d'Essais et de Contrôle Technique et Service du Trafic routier. — <i>Dienst der Proeven en</i> <i>Technische Controle en</i> <i>Dienst van het Wegver- keer</i> :								

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Litéra 1	Litéra 2					Litéra 3	Litéra 4
	Administr. centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs. — <i>Buttendiensten</i>					Gestion du Résidence Palace — Beheer « Residence Palace »	Autres départements — Andere departementen
		Routes — Wegen	Voies hydraul. — Water- wegen	Bâtiment — Gebouwen	Urbanisme — Stedebouw	Reconstr. — Wederop- bouw		
Entretien et remise en état des appareils; fournitures nécessaires à leur fonctionnement. — <i>Onderhoud en herstelling der toestellen; leveringen vereist voor hun werking</i> . . .	360.000	—	—	—	—	—	—	—
8. Réparation et entretien du matériel pour le contrôle des appareils de chauffage. — <i>Herstel en onderhoud van het materieel voor de controle van de verwarmingstoestellen</i> . . .	20.000	—	—	—	—	—	—	—
9. Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publicaties : aankoop en abonnementen</i> . . .	710.000	—	—	—	—	—	—	—
10. Publications des avis d'adjudications au <i>Moniteur Belge</i> . — <i>Publicaties van de berichten van aanbesteding in het Belgisch Staatsblad</i>	205.000	—	—	—	—	—	—	—
11. Achat d'ouvrages pour la bibliothèque. — <i>Aankoop van werken voor de bibliotheek</i>	400.000	—	—	—	—	—	—	—
12. Achat de normes N.B.N. — <i>Aankoop van normen N.B.N.</i>	100.000	—	—	—	—	—	—	—
13. Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i>	145.000	—	—	—	—	20.000	—	—
14. Impressions. — <i>Drukwerken</i>	18.000	—	—	—	—	10.000	—	—
15. Reliures. — <i>Inbindingen</i>	14.000	—	—	—	—	10.000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	11.353.000	996.000	744.000	7.531.000	833.000	3.650.000	2.000.000	12.500.000

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département* : 700.000 francs.

- | | |
|--|---------|
| 1. Annales des Travaux Publics. Frais d'impression du recueil. Paiement des droits d'auteurs, clichés, tirés à part, frais de bureau, etc. . fr. | 325.000 |
| 2. Bulletin de Documentation Technique | 40.000 |
| 3. Publication de documents relatifs à l'Urbanisme | 50.000 |

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties* : 700.000 frank.

- | | |
|--|---------|
| 1 ^o Tijdschrift der Openbare Werken. Kosten voor het drukken van het tijdschrift. Schrijversloon, cliché's, overdrukken, bureaukosten, enz. fr. | 325.000 |
| 2 ^o Technisch documentatiebulletin | 40.000 |
| 3 ^o Publicatie van documenten in verband met de Stedebouw | 50.000 |

4. Insertions d'articles, par l'Administration de l'Urbanisme, dans différentes revues spécialisées . . .	225.000	4 ^o Inlassing van artikelen, door het Bestuur van de Stedebouw, in verschillende gespecialiseerde tijdschriften	225.000
5. Participation dans les frais de publication de revues relatives à la photogrammétrie	10.000	5 ^o Bijdrage in de kosten van publicatie van tijdschriften betreffende de fotogrammetrie	10.000
6. Impression et publication de cartes, de brochures et fourniture de documents divers relatifs au trafic routier, à l'exploitation des routes et à la politique routière . . .	50.000	6 ^o Drukken en publicatie van de kaarten, de brochures en levering van de verschillende documenten betreffende het wegverkeer, de exploitatie van de wegen en de wegpolitiek	50.000
ART. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		ART. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	
12-1. Combustibles solides et liquides . fr.	12.300.000	12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen fr.	12.300.000
12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	11.040.000	12-2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen . .	11.040.000
12-3. Machines de bureau : acquisitions, locations	3.872.000	12-3. Bureau machines : aanschaffen, huren	3.872.000
12-4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	2.841.000	12-4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren	2.841.000
12-5. Habillement	860.000	12-5. Kleding	860.000
12-6. Produits d'entretien	470.000	12-6. Onderhoudsproducten	470.000
12-1. — Combustibles solides et liquides :		12-1. — Vaste en vloeibare brandstoffen :	
1 ^o Administration centrale . . fr.	3.000.000	1 ^o Hoofdbestuur fr.	3.000.000
2 ^o Services extérieurs	4.250.000	2 ^o Buitendiensten	4.250.000
3 ^o Chauffage divers bâtiments (Palais Royal de Bruxelles, de Liège et de Gand, Palais du Cinquantenaire à Bruxelles, etc.	5.050.000	3 ^o Verwarming verschillende gebouwen (Koninklijk Paleis te Brussel, Luik en Gent, Jubelpaleis te Brussel, enz.)	5.050.000
Fr.	12.300.000	Fr.	12.300.000
12-2. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		12-2. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :	
1 ^o Administration centrale . . fr.	7.220.000	1 ^o Hoofdbestuur fr.	7.220.000
2 ^o Services extérieurs	3.820.000	2 ^o Buitendiensten	3.820.000
Fr.	11.040.000	Fr.	11.040.000
12-3. — Machines de bureau : acquisitions et locations :		12-3. — Bureau machines : aanschaffen, huren :	
1 ^o Administration centrale . . fr.	3.122.000	1 ^o Hoofdbestuur fr.	3.122.000
2 ^o Services extérieurs	750.000	2 ^o Buitendiensten	750.000
Fr.	3.872.000	Fr.	3.872.000
12-4. — Mobilier et matériel : acquisitions et locations :		12-4. — Meubilair en materieel : aanschaffen en huren :	
1 ^o Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique :		1 ^o Bestuur voor Electriciteit en Electromechanica :	
Achat et installation d'appareils de mesure et de laboratoire . . fr.	150.000	Aankoop en installatie van meet- en laboratoriuminstrumenten . fr.	150.000

2 ^o Bureau des Ponts :		2 ^o Bruggenbureau :	
Achat de matériel	410.000	Aankoop van materieel	410.000
3 ^o Service d'Etudes Techniques :		3 ^o Technische Studiedienst :	
Achat de matériel de contrôle	70.000	Aankoop van materieel voor de contrôle	70.000
4 ^o Mobilier, matériel de dessin, etc. :		4 ^o Meubilair, tekenmaterieel, enz. :	
a) Administration centrale	1.001.000	a) Hoofdbestuur	1.001.000
b) Services extérieurs	1.060.000	b) Buitendiensten	1.060.000
5 ^o Service d'Essais et de Contrôle Technique et Service du Trafic. Equipement	150.000	5 ^o Dienst der Proeven en der Tech- nische Contrôle en Dienst van het Wegverkeer. Uitrusting	150.000
	Fr. 2.841.000		Fr. 2.841.000
12-5. — Habillement :		12-5. — Kleding :	
1 ^o Administration centrale . . . fr.	450.000	1 ^o Hoofdbestuur fr.	450.000
2 ^o Services extérieurs	410.000	2 ^o Buitendiensten	410.000
	Fr. 860.000		Fr. 860.000
12-6. — Produits d'entretien :		12-6. — Onderhoudsproducten :	
1 ^o Administration centrale . . . fr.	195.000	1 ^o Hoofdbestuur fr.	195.000
2 ^o Services extérieurs	275.000	2 ^o Buitendiensten	275.000
	Fr. 470.000		Fr. 470.000
ART. 13. — Achat et utilisation de bicyclettes et de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.		ART. 13. — Aankoop en gebruik van fietsen en motor- voertuigen, eigendom van de Staat.	
13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet fr.	400.000	13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet fr.	400.000
13-2. Mis à la disposition des Services du Département	10.240.000	13-2. Ter beschikking gesteld van de diensten van het Departement	10.240.000

NATURE DES DÉPENSES	Littera 1	Littera 2
AARD DER UITGAVEN	Ministre et cabinet	Services du département
	Minister en kabinet	Diensten van het departement
1. Acquisition de véhicules. — Aankoop van voertuigen. fr.	200.000	3.020.000
2. Frais de consommation (carburants, lubrifiants). — Verbruikskosten (brand- stoffen en smeermiddelen)	150.000	4.270.000
3. Frais d'entretien. — Onderhoudskosten	50.000	1.940.000
4. Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques. — Aankoop van materieel, werktuigen en luchtbanden.	—	885.000
5. Location de garages. — Huren van garages	—	125.000
TOTAUX. — TOTALEN . . . fr.	400.000	10.240.000

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale . fr.	6.000.000
14-2. Services extérieurs	18.000.000

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur fr.	6.000.000
14-2. Buitendiensten	18.000.000

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littéra 1 Administr. centrale — Littera 1 Hoofdbestuur	Littéra 2 — Littera 2 Services extérieurs. — Buitendiensten				
		Routes — Wegen	Voies Hyd. — Waterwegen	Bâtiments — Gebouwen	Urbanisme — Stedebouw	Reconstr. — Wederopb.
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport. — <i>Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten</i> fr.	700.000	775.000	775.000	925.000	425.000	500.000
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos propriété des agents. — <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en moto's eigendom van het personeel</i>	1.195.000	1.620.000	920.000	650.000	200.000	10.000
3. Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	3.215.000	3.550.000	2.750.000	1.600.000	500.000	2.700.000
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger). — <i>Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven)</i>	240.000	—	60.000	—	—	—
5. Remboursement à la S.N.C.F.B. des titres de transport du personnel de l'ex-Office d'Electricité et de l'Office Central des Fournitures transféré au Département des Travaux Publics. — <i>Terugbetaling aan de N.M.B.S. van de reisbewijzen van het personeel van de gewezen Dienst der Electriciteit en het Centraal Bureau voor Bureaubehoeftigheden, naar het Departement van Openbare Werken overgeplaatst</i>	650.000	—	40.000	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN . . fr.	6.000.000	5.945.000	4.545.000	3.175.000	1.125.000	3.210.000

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle :*
50.000 francs.

Le crédit doit couvrir les frais divers qui résultent des cours qui seront donnés pendant l'exercice 1957 et qui auront pour but le perfectionnement professionnel de certaines catégories de personnel.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).*

16-1. Indemnités à des membres du personnel et à leurs ayants droit résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, de décisions, etc.	fr.	815.000
--	-----	---------

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing :*
50.000 frank.

Het krediet moet dienen voor het dekken van de verschillende kosten die voortvloeien uit de lessen die gedurende het dienstjaar 1957 zullen worden gegeven en die de beroepskennis van zekere categorieën personeelsleden moeten bevorderen.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).*

16-1. Vergoedingen aan de leden van het personeel en aan hun recht-hebbenden, voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, beslissingen, enz. fr.	815.000
--	---------

16-2. Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (amendes, dommages et intérêts) fr. 4.000.000

D'importants procès ont été intentés au Département concernant des affaires pouvant donner lieu au paiement d'indemnités atteignant 4 millions de francs.

16-3. Frais de justice. Honoraires et débours des avocats de cassation, avoués, experts, huissiers, notaires; frais de greffe, d'enregistrement sur minute et expédition des jugements et arrêts et généralement tous frais quelconques consécutifs à des instances judiciaires. Versement direct de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers . . . fr. 1.500.000

Il est nécessaire de pouvoir disposer d'un crédit permettant au Département de faire face aux frais de justice qui lui sont imposés.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration* : 5.000 francs.

Dépenses imprévues non libellées au budget. Nécessité de couvrir certaines petites dépenses qu'il n'est pas possible de spécifier en raison de leur diversité.

ART. 18. — *Achat, en premier équipement, de mobilier, matériel et machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 1.682.000 francs.

a) Achat et installation du matériel du Service du Trafic Routier. fr. 1.250.000

Ce crédit est destiné à :

— l'achat d'un camion-laboratoire pour le transport et l'installation d'appareils de mesures fr.	350.000
— l'achat d'une remorque pour transport d'un groupe électrogène utilisé pour le fonctionnement des appareils de mesure.	150.000
— l'achat d'appareils d'impédance, d'un appareil de mesure de l'humidité du béton, d'une machine à sonder le béton, d'un groupe électrogène ainsi qu'à la construction d'un nouveau viagraphie	750.000

16-2. Uitgaven die moeten voortvloeien uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van handelingen begaan door zijn organen en aangestelden (geldboeten, schadevergoeding en interesten) fr. 4.000.000

Belangrijke rechtsgedingen worden het Departement aangedaan betreffende zaken die aanleiding kunnen geven tot betaling van vergoedingen van ongeveer 4.000.000 frank.

16-3. Gerechtskosten. Erelonen en voorschotten der advocaten van verbreking, pleitbezorgers, deskundigen, deurwaarders, notarissen; griffie- en registratiekosten op minute of op expeditie der vonnissen en arresten en, over het algemeen, gelijk welke kosten ingevolge gerechtelijke gedingen. Rechtstreekse storting van voorschotten aan de advocaten, de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders . . . fr. 1.500.000

Het is noodzakelijk over een krediet te kunnen beschikken dat het Departement toelaat de gerechtskosten, die het opgelegd worden, te betalen.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven* : 5.000 frank.

In de begroting niet omschreven onvoorziene uitgaven. Het is nodig zekere kleine uitgaven te dekken welke wegens hun diversiteit niet gespecificeerd kunnen worden.

ART. 18. — *Aankoop, voor eerste uitrusting, van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 1.682.000 frank.

a) Aankoop en inrichting van het materieel voor de Dienst van het Wegverkeer fr. 1.250.000

Dit krediet is bestemd voor :

— de aankoop van een laboratorium-vrachtwagen voor het vervoer en de plaatsing van meetapparaten fr.	350.000
— de aankoop van een aanhangwagen voor het vervoer van een electrogeenpost, nodig voor de werking der meetapparaten .	150 000
— de aankoop van apparaten voor stroomweerstand, van een vochtigheidsmeter voor beton, van een boortoestel voor beton, van een electrogeenpost alsmede vervaardiging van een nieuwe viagraaf	750.000

b) Equipement du Bureau des Ponts à Liège	195.000	b) Uitrusting van het Bruggenbureau te Luik	195.000
c) Acquisition de rayonnages pour classement de dossiers et d'archives des services extérieurs	50.000	c) Aankoop van klasseerrekken voor dossiers en archieven der buitendiensten	50.000
d) Achat d'outillage, de mobilier et d'une machine électronique pour les services de l'O.C.F.	187.000	d) Aankoop van gereedschap, mobilaire en een elektronische machine voor de diensten van het C.B.B.	187.000

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

- 20-1. Subside à l'Office de la Navigation pour permettre à cet établissement de se couvrir des frais résultant de la mission dont il est chargé par l'arrêté du Régent du 23 novembre 1949, portant sur l'étude, la préparation et la coordination de certaines mesures relatives à l'aménagement des régions situées en aval de Liège et le long du canal Albert entre Liège et Anvers. fr. 50.000

L'étude des questions susvisées est confiée à des Comités spéciaux. Il est indispensable de disposer d'un crédit en vue de couvrir des dépenses de secrétariat ainsi que les frais de déplacement et les allocations des personnes éventuellement chargées de missions d'études spéciales.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

- 24-1. Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives des dommages de guerre (personnel, mobilier, matériel, locaux, etc.) (y compris les créances arriérées) fr. 2.500.000

Le crédit se décompose comme suit :

- 1^o Dépenses de personnel . . . fr. 2.000.000
2^o Dépenses d'entretien, de consommation, loyers, assurances, publicité, déplacements, etc. . . . 500.000

- 24-2. Subvention pour la reconstruction de la Tour de l'Yser (7^e crédit) fr. 1.000.000

Le Gouvernement a décidé d'intervenir dans les frais de reconstruction de la Tour de l'Yser.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

- 20-1. Toelage aan de Dienst der Scheepvaart om deze instelling toe te laten de kosten te dekken die voortspruiten uit de opdracht waarmede ze belast is ingevolge het besluit van de Regent van 23 November 1949, betreffende de studie, de voorbereiding en de coördinatie van zekere maatregelen in verband met de geschiktmaking van de streken gelegen beneden Luik en langs het Albertkanaal tussen Luik en Antwerpen fr. 50.000

De studie van de voornoemde vraagstukken wordt aan Bijzondere Comité's toevertrouwd. Het is volstrekt nodig over een krediet te beschikken voor het dekken van de secretariaatsuitgaven, de reiskosten en de vergoedingen die aan de personen, belast met een bijzondere studieopdracht, kunnen toegekend worden.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

- 24-1. Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten van de Coöperatieven van Oorlogsschade (personeel, meubelen, materieel, lokalen, enz.) (de achterstallige schuldvorderingen inbegrepen) fr. 2.500.000

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

- 1^o Personeelsuitgaven fr. 2.000.000
2^o Uitgaven voor onderhoud, verbruik, huur, verzekeringen, publieiteit, verplaatsingen, enz. . . . 500.000

- 24-2. Toelage voor de wederopbouw van de IJzertoren (7^e krediet) fr. 1.000.000

De Regering heeft besloten tussen te komen in de kosten tot wederopbouw van de IJzertoren.

- 24-3. Subvention pour l'érection du Monument National de la Lys fr. 850.000

En janvier 1954, le Gouvernement a décidé d'intervenir à concurrence de 4.600.000 francs, à répartir en quatre années dans les frais de construction du Monument National de la Lys.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

- 25-1. Subvention à l'Office de la Navigation en vue de sa participation à l'Exposition internationale de 1958 fr. 300.000

Première tranche d'une dépense totale fixée à 350.000 fr.

- 25-2. Subvention à l'Institut Géotechnique de l'Etat en vue de sa participation à l'Exposition internationale de 1958 . . . fr. 300.000

Deuxième tranche d'une dépense totale fixée à 600.000 francs.

CHAPITRE III.

Travaux.

ART. 26. — *Travaux courants.*

- 26-1. Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, parcs publics, squares, plantations. Services des régies des routes. Entretien en régie, achat et entretien de mobilier, matériel. Fournitures de matériaux. Location de terrains et locaux. Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. Frais de toute nature des services des régies, y compris l'équipement du personnel. Organisation du trafic routier fr. 336.500.000

PROGRAMME.

- A. Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, parcs publics, squares, plantations . fr. 236.500.000

Ce crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Entretien ordinaire des routes et de leurs dépendances, ouvrages d'art, pistes cyclables et autres signalisations, dispositifs de protection, parcs publics, squares, plantations, baux d'entretien, entreprises

- 24-3. Toelage voor het oprichten van het Nationaal Monument aan de Leie fr. 850.000

In Januari 1954, heeft de Regering besloten tussen te komen tot een beloop van 4.600.000 frank, te verdelen over vier jaar, in de kosten tot het bouwen van het Nationaal Monument aan de Leie.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

- 25-1. Toelage aan de Nationale Dienst der Scheepvaart met het oog op zijn deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958 fr. 300.000

Eerste gedeelte van een globale uitgave vastgesteld op 350.000 frank.

- 25-2. Toelage aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica met het oog op zijn deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958 fr. 300.000

Tweede gedeelte van een globale uitgave vastgesteld op 600.000 frank.

HOOFDSTUK III.

Werken.

ART. 26. — *Lopende werken.*

- 26-1. Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, signalisatie, openbare parken, squares, aanplantingen. Regiediensten der wegen. Onderhoud in regie, aankoop en onderhoud van meubilair en materieel. Levering van materialen. Huur van gronden en lokalen. Verbruik van water, gas en electriciteit. Allerhande kosten van de regiediensten met inbegrip van de uitrusting van het personeel. Organisatie van het wegverkeer fr. 336.500.000

PROGRAMMA.

- A. Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, signalisatie, openbare parken, squares, beplantingen . fr. 236.500.000

Dit krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Gewoon onderhoud der wegen en hun aanhorigheden, kunstwerken, fietspaden en andere signalisaties, beschermingsinrichtingen, openbare parken, squares, beplantingen, onderhoudspachten, aannemingen

non comprises dans les baux en raison de leur caractère spécial, enduisages, réparations de joints, entretien de plantations et de signaux, peinturages, modifications à des revêtements pour récupérer des matériaux de remploi, etc. Travaux d'entretien ayant spécialement le caractère de travaux urgents et imprévisibles. Travaux d'aménagement normal de réfection et d'amélioration ordinaire et d'entretien exceptionnel formant un ensemble, ou de fournitures à caractère d'entretien, ou travaux d'entretien réclamant un entrepreneur ou un outillage spécialisé fr. 224.500.000 Il n'est pas possible de fournir un programme détaillé.	die wegens hun bijzonder karakter niet begrepen zijn in de pachten, bestrijkingen, herstellen van voegen onderhoud van beplantingen en verkeerstekens, schilderwerken, wijzigingen aan verhardingen voor de recuperatie van herbruikbare materialen, enz. Onderhoudswerken die het speciaal karakter hebben van dringende en niet te voorziene werken. Werken tot gewone geschiktmaking, tot gewone verbetering en tot buitengewoon onderhoud, die een geheel vormen of tot leveringen met onderhoudskarakter, of onderhoudswerken waarvoor een gespecialiseerde aannemer of uitrusting vereist is fr. 224.500.000 Het is niet mogelijk een omstandig programma te geven.
2. Fonctionnement et entretien des installations d'éclairage établies par l'Etat sur les routes 2.000.000	2. Werking en onderhoud van de door de Staat op de wegen geplaatste verlichtingsinstallaties 2.000.000
3. Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux, fournitures d'eau, d'énergie électrique, etc. 2.000.000	3. Huur, belastingen, cijzen, betreffende de terreinen gebruikt voor het opslaan van materieel en materialen, levering van water, electriciteit, enz. 2.000.000
4. Crédits à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 francs 7.500.000	4. Kredieten die ter beschikking van de diensten moeten worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 10.000 frank niet overtreffen . . . 7.500.000
5. Travaux à exécuter pour compte de tiers, soit pour dommages causés aux routes, ouvrages d'art et autres dépendances des routes de la grande voirie de l'Etat, soit au moyen de subsides offerts à l'Etat pour l'entretien des routes. Divers. Restitution des reliquats de cautions . . 500.000	5. Werken uit te voeren voor rekening van derden, hetzij wegens schade veroorzaakt aan de wegen, kunstwerken en andere aanhorigheden van de grote Rijkswegen, hetzij met behulp van toelagen die voor het onderhoud van de wegen aan de Staat worden aangeboden. Allerlei. Teruggave van overschotten van borgtochten 500.000
B. Services des régies des routes : Entretien en régie, achat et entretien de mobilier, matériel. Fournitures de matériaux. Location de terrains et locaux. Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. Frais de toute nature des services des régies, y compris l'équipement du personnel fr. 30.000.000	B. Regiediensten der wegen : onderhoud in regie, aankoop en onderhoud van meubilair en materieel. Levering van materialen. Huur van terreinen en lokalen. Verbruik van water, gas en electriciteit. Allerhande kosten van de regiediensten, met inbegrip van uitrusting van het personeel fr. 30.000.000
Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :	
1. Achat de mobilier et de matériel, y compris les véhicules automobiles, carburants, lubrifiants, etc. fr. 8.000.000	Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :
2. Réparation et entretien du matériel des régies 1.200.000	1. Aankoop van meubilair en materieel, inbegrepen de motorvoertuigen, brandstoffen, smeermiddelen, enz. fr. 8.000.000 2. Herstelling en onderhoud van het materieel der régies 1.200.000

3. Prestations et fournitures diverses (matériaux, etc.) pour l'entretien des routes en régie, pistes cyclables, parcs et squares de l'Etat . . . 15.000.000

4. Location de terrains et de locaux. Consommation d'eau, de gaz, d'électricité. Frais de toute nature des services des régies 400.000

5. Crédits à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 francs 5.400.000

C. Travaux relatifs à l'organisation du trafic routier fr. 28.000.000

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Fourniture, placement et entretien de la signalisation routière, y compris le marquage des routes . fr. 25.000.000

2. Frais divers de recensements et d'enquêtes, etc. 1.000.000

3. Frais de toute nature relatifs au fonctionnement du service du trafic routier (consommation d'électricité, réparations, entretien du matériel, etc.) 2.000.000

D. Service d'hiver fr. 42.000.000

26-2. Bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui et non affectés aux services administratifs. Palais, hôtels et monuments fr. 150.000.000

Ces dépenses se répartissent comme suit :

1. Entretien courant des bâtiments et travaux exceptionnels d'entretien, d'amélioration et d'appropriation; travaux divers et imprévisibles fr. 124.000.000

2. Palais de Justice de Bruxelles, de Liège et de Gand. Nettoyage . . . 5.000.000

3. Cérémonies et fêtes publiques. Travaux et fournitures. Etudes et divers 50.000

4. Crédits à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 francs (20.000 francs pour les bâtiments scolaires) 20.950.000

26-3. Mise en état des habitations royales.

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

Le crédit servira notamment à l'exécution de travaux d'entretien divers aux Palais de Bruxelles, de Laeken, d'Anvers, etc.

3. Allerhande prestaties en leveringen (materialen, enz.) voor het onderhoud in regie der wegen, fietspaden, parken en squares van de Staat. 15.000.000

4. Huur van terreinen en lokalen. Verbruik van water, gas en electriciteit. Allerhande kosten van de regiediensten 400.000

5. Kredieten die ter beschikking van de diensten dienen gesteld voor de uitgaven van alle aard die 10.000 fr. niet overtreffen 5.400.000

C. Werken betreffende de organisatie van het wegverkeer fr. 28.000.000

Het krediet moet volgende uitgaven dekken :

1. Leveren, plaatsen en onderhouden van de wegsignalisatie met inbegrip van het markeren der wegen fr. 25.000.000

2. Allerlei kosten in verband met de tellingen en onderzoeken, enz. . . 1.000.000

3. Kosten allerhande betreffende de werking van de Dienst van het Wegverkeer (electriciteitsverbruik, herstellingen, onderhoud van het materieel, enz.) 2.000.000

D. Winterdienst fr. 42.000.000

26-2. Gebouwen behorende tot of gehuurd door de Staat en die niet gebruikt worden door de bestuursdiensten. Paleizen, hotels en monumenten . . . fr. 150.000.000

Deze uitgaven zijn als volgt onderverdeeld :

1. Lopend onderhoud der gebouwen en uitzonderlijk onderhoud, verbetering en geschiktmaking; allerhande en niet voorziene werken fr. 124.000.000

2. Justitiepaleizen van Brussel, Luik en Gent. Schoonmaken 5.000.000

3. Openbare plechtigheden en feesten : werken en leveringen. Studies en allerlei 50.000

4. Kredieten die ter beschikking van de diensten dienen gesteld voor de uitgaven van alle aard die 10.000 frank niet overschrijden (20.000 frank voor schoolgebouwen) 20.950.000

26-3. In goede staat herstellen van de koninklijke woningen.

Aangevraagd krediet : 5.000.000 franken.

Het krediet zal inzonderheid dienen voor het uitvoeren van allerlei onderhoudswerken in de paleizen van Brussel, Laken, Antwerpen, enz.

26-4. Restauration intérieure et renouvellement du mobilier des Palais royaux. Allocation extraordinaire à mettre à la disposition de la Liste civile . . . fr. 5.000.000

26-5. Canaux, rivières, polders, plantations, passages d'eau et dépendances.

Crédit sollicité : 303.000.000 de francs.

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Dépenses pour baux d'entretien fr. 48.000.000

Ce montant est relatif aux baux d'entretien et a été fixé en tenant compte du minimum nécessaire pour assurer l'entretien. La nature de ces dépenses ne permet pas d'en établir un programme détaillé.

2. Travaux en dehors des baux d'entretien . . . fr. 29.000.000

Ce poste comprend des réparations de murs de quai, de consolidations et des reconstructions de berges, de talus, de perrés; des restaurations et des renforcements de digues; des rechargements de chemins de halage; des constructions d'estacades, des remplacements de planchers de ponts; des renouvellements de portes d'écluses; des réparations de matériel de barrage; des fournitures d'aiguilles et de hausses pour barrage; des fournitures d'embarcations de service; des peinturages d'ouvrages d'art; l'amélioration de l'équipement électromécanique des ouvrages d'art; la manœuvre d'ouvrages d'art; quote-part dans les frais de manœuvre d'ouvrages d'art, exécutés par la ville d'Anvers, l'exploitation de passages d'eau, etc.

3. Dépenses pour dragages . . . 197.000.000

Même remarque que pour 1.

Ce poste comprend les dragages dans l'Escaut maritime.

4. Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux; énergie électrique pour éclairage et force motrice, lignes téléphoniques et télégraphiques privées et fourniture d'eau potable aux bateliers 8.000.000

5. Exploitation du complexe du barrage de la Vesdre . . . 6.000.000

Ce crédit doit couvrir outre les fournitures de toute nature pour l'exploitation et les fournitures diverses pour le laboratoire, les achats de produits chimiques pour l'épuration des eaux, de produits de carburants et huiles pour l'entretien et le fonctionnement des véhicules automoteurs et de produits

26-4. Binnenherstellingswerken en vernieuwing van het meubilair van de koninklijke paleizen. Buitengewone toelage ter beschikking te stellen van de civiele lijst . . . fr. 5.000.000

26-5. Kanalen, rivieren, polders, beplantingen, veren en aanhorigheden.

Aangevraagd krediet : 303.000.000 frank.

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Uitgaven voor onderhoudscontracten . . . fr. 48.000.000

Dit bedrag betreft de onderhoudspachten en werd vastgesteld met inachtneming van het minimum dat vereist is om in het onderhoud te voorzien. De aard van deze uitgaven laat niet toe er een omstandig programma van op te maken.

2. Werken buiten de onderhoudscontracten . . . 29.000.000

Deze post omvat het herstellen van kaaimuren, het verstevigen en herstellen van oevers, taluds, steenglooïngen, het herstellen en versterken van dijken, het overlagen van jaagpaden, het bouwen van remmingswerken, het vervangen van brugdekken, het vernieuwen van sluisdeuren, het herstellen van stuwmaterieel, het leveren van naalden en kleppen voor stuwen, het leveren van dienstboten, het schilderen van kunstwerken, het verbeteren van de electromechanische uitrusting der kunstwerken, het bedienen van kunstwerken, het aandeel in de kosten van bediening der door de stad Antwerpen gebouwde kunstwerken, de uitbating van veren, enz.

3. Uitgaven voor baggerwerken . . 197.000.000

Zelfde opmerking als voor 1.

Deze post omvat de baggerwerken in de Zeeschelde.

4. Huur, belastingen, cijzen betreffende de terreinen die als opslagplaats voor materieel en materialen dienen, elektrische energie voor verlichting en drijfkracht, private telefoon- en telegraaflijnen en leveren van drinkbaar water aan de schippers . . . 8.000.000

5. Exploitatie van het complex der Vesderstuw . . . 6.000.000

Dit krediet moet, benevens de leveringen van alle aard voor de exploitatie en de diverse leveringen voor het laboratorium, de aankopen dekken van scheikundige producten voor de waterzuivering, van producten, motorbrandstoffen en oliën voor het onderhoud en de werking van de motorvoertuigen

d'entretien et de remplacement des appareils des centrales hydro-électriques et des machines outils, ainsi que l'achat de véhicules.

6. Crédits à mettre à la disposition des services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 francs 9.000.000

7. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. Travaux exécutés pour compte de tiers. Restitution des reliquats de cautions 6.000.000

La nature des dépenses envisagées exclut la possibilité d'établir un programme de travaux.

26-6. Ports, côtes, phares, fanaux, parcs, avenues, plantations, passages d'eau et dépendances .

Crédit sollicité : 110.000.000 de francs.

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes.

1. Baux d'entretien fr. 16.000.000

Mêmes remarques que pour le 1 du littéra 5.

2. Travaux en dehors des contrats d'entretien 11.000.000

Ce poste comprend les réparations de jetées, de digues, etc.

3. Dragages 80.000.000

Ce poste comprend les dragages à Ostende, Blankenberghe, Nieuport et Zeebrugge.

4. Entretien des dunes domaniales 2.000.000

5. Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôts de matériel et de matériaux; énergie électrique pour éclairage et force motrice 300.000

6. Crédits à mettre à la disposition du service pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 fr. 600.000

7. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés à la côte et dans les ports côtiers et réparation d'avaries occasionnés aux ouvrages. Travaux exécutés pour compte de tiers. Restitution des reliquats de cautions 100.000

La nature des dépenses envisagées exclut la possibilité d'établir un programme des travaux.

en van producten voor het onderhoud en het vervangen van de toestellen der hydro-electrische centrales en gereedschapsmachines, alsmede de aankoop van voertuigen.

6. Kredieten die ter beschikking van de diensten moeten worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 10.000 frank niet overschrijden 9.000.000

7. Vlotmaken of vernielen van in de waterwegen gezonken schepen en herstellen van aan de kunstwerken veroorzaakte schade. Werken uitgevoerd voor rekening van derden. Terugbetaling van de saldo's van borgtochten 6.000.000

De aard der overwogen uitgaven laat niet toe een programma van de werken op te maken.

26-6. Havens, kust, vuurtorens, bakens, parken, lanen, beplantingen, veren en aanhorigheden.

Aangevraagd krediet : 110.000.000 frank.

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Onderhoudscontracten . . . fr. 16.000.000

Zelfde opmerkingen als voor 1 van littera 5.

2. Werken buiten de onderhoudscontracten 11.000.000

Deze post omvat het herstellen van strandhoofden, dijken, enz.

3. Baggerwerken 80.000.000

Deze post omvat de baggerwerken te Oostende, Blankenberge, Nieuwpoort en Zeebrugge.

4. Onderhoud van de domeinduin 2.000.000

5. Huur, belastingen, cijzen betreffende de terreinen die als opslagplaats voor materieel en materialen dienen; elektrische energie voor verlichting en drijfkracht 300.000

6. Kredieten die ter beschikking van de dienst moeten worden gesteld voor de uitgaven van alle aard die 10.000 frank niet overtreffen 600.000

7. Vlotmaken of vernielen van aan de kust en in de kusthavens gezonken schepen en herstellen van aan de kunstwerken veroorzaakte schade. Werken uitgevoerd voor rekening van derden. Terugbetaling van de saldo's van borgtochten 100.000

De aard der overwogen uitgaven laat niet toe een programma van de werken op te maken.

26-7. Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de l'arrêté-loi du 2 décembre 1946, concernant l'urbanisation. Travaux exécutés pour compte de tiers

Crédit sollicité : 75.000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de démolition des bâtiments construits contrairement aux plans d'aménagement approuvés à l'article 18 de l'arrêté-loi du 2 décembre 1946 sur l'urbanisation, dans le cas où le contrevenant refuse d'exécuter le jugement ordonnant cette démolition. Ces dépenses pourront être récupérées conformément au dernier alinéa de l'article 27 de l'arrêté-loi précité, disant : « Ce dernier (le contrevenant) sera contraint au remboursement de la dépense sur état taxé par le président de la chambre du tribunal correctionnel ».

26-8. Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés. Aménagement, gros entretien et réparation des baraquements, abris, étables. Location et achat des terrains d'assiette. Démontage, transport et remontage des pavillons. Démolition des baraquements. Remise des terrains d'assiette dans leur état primitif. Frais d'actes. Frais d'expertise. Indemnités pour perte de jouissance et pour dégâts. Frais divers. Frais de location et d'aménagement des centres d'hébergement pour ouvriers. (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article)

Crédit sollicité : 620.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Frais d'entretien et de réparation des baraquements et abris agricoles fr.	40.000
2. Frais d'acquisition ou de location de terrains	550.000
3. Frais de remise en état des terrains et divers	30.000

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Laboratoire Hydraulique d'Anvers. Achat de matériel, matériaux et fournitures. . . fr. 1.750.000

26-7. Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van het wetsbesluit van 2 December 1946, omtrent de Stedebouw. Werken uitgevoerd voor rekening van derden

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de kosten van afbraak der gebouwen die werden opgericht in strijd met de goedgekeurde plannen van aanleg of met artikel 18 der besluitwet van 2 December 1946 betreffende de stedebouw, wanneer de overtreder het vonnis, waarbij deze afbraak wordt bevolen, weigert uit te voeren. Deze uitgaven zullen kunnen worden teruggevorderd overeenkomstig de slotzin van artikel 27 der voornoemde besluitwet, luidend als volgt : « Deze laatste (de overtreder) zal gedwongen worden tot terugbetaling der onkosten volgens een staat die getaxeerd zal worden door de kamervoorzitter van de boetstraffelijke recht-bank ».

26-8. Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen. Inrichting, groot onderhoud en herstel der barakken, schuilplaatsen, stallen. Huren en aankopen van terreinen. Afbraak, vervoer en herinrichting der paviljoenen. Sloping der barakken. Terugbrengen der terreinen in hun oorspronkelijke toestand. Aktenkosten. Expertisekosten. Vergoedingen voor verlies van het vruchtgebruik en voor verwoestingen. Allerhande kosten. Kosten voor huur en inrichting der herbergingscentra voor arbeiders. (De achterstallige schuld-vorderingen zullen op dit artikel mogen aangerekend worden) .

Aangevraagd krediet : 620.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Onderhouds- en herstelkosten der barakken en landbouwschuilplaatsen fr.	40.000
2. Aankoop of huuronkosten van gronden	550.000
3. Onkosten om terreinen in hun oorspronkelijke staat te brengen en allerlei	30.000

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Waterbouwkundig laboratorium van Antwerpen. Aankoop van materieel, materialen en leveringen fr. 1.750.000

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé de l'activité de cet organisme qui agit d'après les commandes qui lui sont faites; le crédit sollicité doit couvrir les achats de matériel, de matériaux et de fournitures diverses nécessaires au fonctionnement du laboratoire. Afin de ne pas entraver la bonne marche de l'exploitation du Laboratoire hydraulique et de ne pas compromettre le bénéfice qu'il pourra tirer des importants travaux d'agrandissement, le crédit sollicité est indispensable.

- 28-2. Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. Frais de représentation, de réception, de cérémonie. Organisation d'expositions, de conférences et de concours. Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. Films, matériel de propagande. Autres dépenses de même nature.

Crédit sollicité : 520.000 francs.

Aucun programme détaillé ne peut être établi. Le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction doit être en mesure de participer à des expositions qui seront organisées en 1957.

- 28-3. Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoires relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.

Crédit sollicité : 620.000 francs.

Le crédit demandé se répartit comme suit :

- | | |
|-----------------------------------|---------|
| 1. Bureau des Ponts fr. | 420.000 |
| 2. Essais d'ordre général | 200.000 |

- 28-4. Service de topographie et de photogrammétrie. Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fournitures d'essence pour ces avions.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Les vols photogrammétriques sont effectués par des avions loués par le Bureau de Topographie. Le crédit sollicité doit couvrir les frais de location, d'équipement et d'aménagement de ces avions ainsi que les dépenses pour fournitures d'essence.

- 28-5. Service d'exploitation des voies navigables. Confection de plaques d'immatriculation pour barquettes et bouées de pêche.

Crédit sollicité : 75.000 frank.

Het is niet mogelijk een omstandig programma van de activiteit van dit organisme te geven, hetwelk werkt volgens de hem gegeven opdrachten. Het aangevraagd krediet moet dienen tot het dekken van de kosten van aankoop van materieel, materialen en allerhande benodigdheden die voor de werking van het laboratorium vereist zijn. Om de goede werking van de uitbating van het Waterbouwkundig Laboratorium niet te hinderen en het voordeel, dat het uit de belangrijke vergrotingswerken kan bekomen, niet in het gedrang te brengen, is het aangevraagd krediet vereist.

- 28-2. Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. Inrichting van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. Films en propaganda-materieel. Andere uitgaven van dezelfde aard.

Aangevraagd krediet : 520.000 frank.

Geen enkel omstandig programma kan worden opgemaakt. Aan het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw moet de mogelijkheid worden gegeven deel te nemen aan de tentoonstellingen die in 1957 zullen worden ingericht.

- 28-3. Kosten van studies, onderzoekingen, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.

Aangevraagd krediet : 620.000 frank.

Het aangevraagd krediet is als volgt onderverdeeld :

- | | |
|----------------------------------|---------|
| 1. Bruggenbureau fr. | 420.000 |
| 2. Proeven van algemene aard . . | 200.000 |

- 28-4. Dienst voor topografie en fotogrammetrie. Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en levering van benzine voor die vliegtuigen.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

De fotogrammetrische vluchten worden ondernomen met door de topografische dienst gehuurde vliegtuigen. Het gevraagde krediet dient om de kosten van huur, uitrusting en de inrichting van deze vliegtuigen evenals de uitgaven voor benzine te dekken.

- 28-5. Exploitatiedienst der scheepvaartwegen. Vervaardigen van nummerplaten voor bootjes en vissersboeien.

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

28-6. Remboursement des frais de voyage, de séjour et tous frais généralement quelconques aux témoins convoqués en audience par les directeurs provinciaux et les commissions d'appel des dommages de guerre.

Crédit sollicité : 10.000 francs.

28-7. Liquidation des indemnités de réquisition d'immeubles ou parties d'immeubles à usage des sinistrés, etc. (y compris les créances antérieures). Frais de remise en état des immeubles.

Crédit sollicité : 85.000 francs.

Crédit destiné à la remise en état des immeubles déréquisitionnés.

28-8. Intervention de l'Etat dans la réparation des dommages aux biens privés causés par la catastrophe de Tessengerlo (loi du 13 juillet 1951). Les fonds nécessaires aux paiements peuvent être avancés à la Caisse Autonome des Dommages de Guerre. La justification des paiements s'effectuera sur production du relevé des paiements exécutés. Le solde non utilisé du crédit peut être reporté à l'exercice suivant.

Crédit sollicité : 6.300.000 francs.

Crédit destiné à régler les charges résultant de l'exécution de la loi du 13 juillet 1951 relative à la réparation des dommages causés par l'explosion survenue le 29 avril 1942 à Tessengerlo. (Indemnités et avances sur dommages; charges d'intérêts des crédits de restauration; participation dans les frais généraux des organismes prêteurs.)

28-9. Indemnités de toute nature allouées aux ayants droit pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921. (Après la clôture de l'exercice 1956, les sommes liquidées ou restant à payer sur les indemnités accordées par des jugements rendus ou des décisions ou transactions approuvées à une date antérieure à celle du 1^{er} janvier 1957 pourront être imputées sur ce crédit). Honoraires et débours pour toutes affaires traitées par l'ancien Office de Liquidation des Dommages de guerre y compris ceux se rapportant aux exercices antérieurs.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

28-6. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten en allerhande onkosten aan getuigen, die opgeroepen werden door de provinciale directeurs en door de beroepscommissies voor oorlogsschade.

Aangevraagd krediet : 10.000 frank.

28-7. Vereffening der opeisingsvergoedingen voor gebouwen of gedeelten van gebouwen ten gebruike der geteisterden, enz. (met inbegrip der schuldvorderingen van vorige dienstjaren). Kosten voor herstelling der gebouwen.

Aangevraagd krediet : 85.000 frank.

Krediet bestemd tot de herstelling der vrijgegeven gebouwen.

28-8. Tussenkomsst van de Staat in de herstelling van de oorlogsschade aan private goederen veroorzaakt door de ramp van Tessengerlo (wet van 13 Juli 1951). De voor de uitbetalingen vereiste gelden kunnen aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade voorgeschooten worden. De verantwoording van deze uitgaven geschiedt tegen overlegging van de staat der uitgevoerde betalingen. Het niet gebruikte krediet-saldo kan op het volgende dienstjaar overgedragen worden.

Aangevraagd krediet : 6.300.000 frank.

Krediet bestemd tot uitbetaling van de lasten die voortvloeien uit de wet van 13 Juli 1951 betreffende de herstelling van de schade toegebracht door de ontploffing, die zich op 29 April 1942 te Tessengerlo heeft voorgedaan (vergoedingen en voorschotten op oorlogsschade; last van de aan de herstellkredieten verbonden interesten; bijdrage in de algemene kosten der geldschietende instellingen).

28-9. Vergoedingen van alle aard toegekend aan de rechthebbenden op oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 April, 10 Mei en 10 Juni 1919 en van 24 Juli 1921 (Na afsluiting van het dienstjaar 1956 zullen op dit krediet mogen aangerekend worden de sommen, vereffend of nog te betalen op de vergoedingen toegestaan bij vonnissen uitgesproken of beslissingen of dadingen goedgekeurd vóór 1 Januari 1957). Erelonen en uitschotten voor zaken afgehandeld door de gewezen Dienst voor vereffening der Oorlogsschade, met inbegrip van deze betreffende de vorige dienstjaren.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Ce crédit est destiné à payer diverses indemnités pour dommages de guerre aux biens privés ainsi que les honoraires des avocats et des avoués chargés de la défense des intérêts de l'Etat en matière de dommages de guerre 1914-1918.

28-10. Affiliation à divers organismes.

Crédit sollicité : 115.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Association permanente Internationale des Congrès de Navigation fr.	10.000
b) Association permanente internationale des Congrès de la Route.	22.000
c) Commission Internationale des Grands Barrages	9.000
d) Association Internationale de Recherches pour travaux hydrauliques	3.000
e) Association belge pour l'Etude, l'essai et l'emploi des matériaux.	15.195
f) Centre Belge d'Etude et de Documentation des eaux	5.000
g) Divers organismes concernant l'Urbanisme	29.805
h) Divers organismes concernant la Photogrammétrie	1.000
i) Association permanente des Congrès Belges de la Route	10.000
j) A.S.B.L. « CEDIFILMS »	1.000
k) Centre Belge d'Etude de la Corrosion (CEBELCOR)	5.000
l) Cotisations dues à divers organismes par des fonctionnaires du Département.	3.000
m) Centre Belge de Documentation et d'Information de la Construction (CEDOC)	1.000

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Achat de matériel pour les laboratoires de photogrammétrie.

Crédit sollicité : 2.300.000 francs.

Il est nécessaire d'acheter deux nouveaux restituteurs qui doivent fonctionner pour les besoins coloniaux, qui deviennent de plus en plus importants.

29-2. Dépenses résultant de la participation du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. Ces dépenses peuvent être effectuées à l'inter-

Dit krediet is bestemd voor het uitbetalen van allerhande vergoedingen wegens oorlogsschade aan private goederen evenals voor het dekken van de erelonen der advocaten en der met de verdediging van de belangen van de Staat in zake oorlogsschade 1914-1918 belaste pleitbezorgers.

28-10. Toetreding tot verschillende organismen.

Aangevraagd krediet : 115.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Vaste Internationale Vereniging der Scheepvaartcongressen . fr.	10.000
b) Vaste Internationale Vereniging der Wegencongressen	22.000
c) Internationale Commissie der Grote Stuwen	9.000
d) Internationale Vereniging voor Studie in zake Waterwerken	3.000
e) Belgische Vereniging voor de studie, de beproeving en het gebruik der materialen	15.195
f) Belgisch Centrum voor Studie en Documentatie in zake Watervoorraden	5.000
g) Allerhande organismen betreffende de Stedebouw	29.805
h) Allerhande organismen betreffende de Fotogrammetrie	1.000
i) Vaste Vereniging der Belgische Wegencongressen	10.000
j) V.Z.W. « CEDIFILMS »	1.000
k) Belgisch Centrum voor Studie van Invreting « CEBELCOR »	5.000
l) Bijdragen verschuldigd aan verschillende organismen door de ambtenaren van het Departement	3.000
m) Toelage aan het Belgisch Centrum voor Documentatie en Voorlichting van het Bouwbedrijf (C.E.D.O.C.)	1.000

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Aankoop van materieel voor de laboratoria van de Dienst der Fotogrammetrie.

Aangevraagd krediet : 2.300.000 frank.

Het is nodig twee nieuwe weergaafstoelen te kopen die voor de koloniale noodwendigheden dienen te werken, welke steeds belangrijker worden.

29-2. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tus-

vention d'Associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1957 pourra être reporté à l'exercice 1958 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.

Crédit sollicité : 37.200.000 francs.

La décomposition de ce crédit est reprise au tableau ci-dessous :

senkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij, bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen, gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1957 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.

Aangevraagd krediet : 37.200.000 frank.

De onderverdeling van dit krediet is opgenomen in onderstaande tabel :

GROUPES. — GROEPEN	« Plafonds » fixés par le Comité du Budget — « Plafonds » vast- gesteld door het Begrotingscomité	Crédits inscrits au budget de l'exercice 1956 — Kredieten ingeschreven in de begroting van het dienstjaar 1956	Crédits inscrits au budget de l'exercice 1957 — Kredieten ingeschreven in de begroting van het dienstjaar 1957
1. Urbanisme (groupe 35). — <i>Stedebouw (groep 35)</i> . fr.	24.000.000	1.300.000	17.700.000
2. Génie civil (groupe 36). — <i>Burgerlijke bouwkunde (groep 36)</i>	24.000.000	1.000.000	15.000.000
3. Edifices et habitations (groupe 37). — <i>Gebouwen en woningen (groep 37)</i>		1.000.000	4.500.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	48.000.000	3.300.000	37.200.000

Le plafond des dépenses étant fixé globalement pour les trois exercices 1956, 1957 et 1958, le report du disponible éventuel à la fin de chaque exercice est nécessaire afin de ne pas laisser tomber en annulation des crédits qui, s'ils ne pouvaient être utilisés, devraient être sollicités une nouvelle fois aux budgets des exercices ultérieurs.

En vue de permettre aux A.S.B.L. de s'acquitter de leur mission, il est prévu que des provisions pourront leur être consenties d'après leurs nécessités dûment établies et à charge de justification ultérieure.

Daar het plafond van de uitgaven globaal werd vastgesteld voor de drie dienstjaren 1956, 1957 en 1958 is de overdracht van het eventueel saldo op het einde van het dienstjaar noodzakelijk om de kredieten niet te laten annuleren die, indien ze niet aangewend worden, opnieuw op de begroting van de komende dienstjaren dienen aangevraagd te worden.

Ten einde de V.Z.W. toe te laten zich van hun taak te kwijten wordt voorzien dat zij provisies kunnen opnemen naargelang hun behoorlijk vastgestelde noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording.

Fonds des routes 1955-1969.**NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui des prévisions de recettes
de l'exercice 1957.**

ART. 411-01. — *Produit de ventes.*

ART. 411-02. — *Produit des démolitions.*

ART. 411-06. — *Produit des locations.*

Prévisions de recettes résultant des dispositions de l'article 12 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds.

ART. 411-10. — *Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues prévues aux cahiers des charges.

ART. 411-11. — *Produit des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

ART. 444-05. — *Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.*

Remboursement par les communes de l'agglomération anversoise des avances leur consenties conformément aux conventions de 1910 et 1911 en vue des expropriations par zone sur leur territoire.

ART. 450-01. — *Interventions de l'Etat (à fonds perdus).*

Montant de la dotation annuelle dont question à l'article 8 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds et destiné à assurer le service financier de l'emprunt 1955 (voir dépenses articles 525-01 et 560-01). Crédit prévu à l'art. 173 du budget de la Dette Publique pour l'exercice 1957.

**NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui des prévisions de dépenses
de l'exercice 1957.**

ART. 512-03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par les reviseurs.

Wegenfonds 1955-1969.**TOELICHTINGSNOTA'S
bij de vooruitzichten der ontvangsten
van het dienstjaar 1957.**

ART. 411-01. — *Opbrengst van de verkopeningen.*

ART. 411-02. — *Opbrengst van afbraken.*

ART. 411-06. — *Opbrengst van verhueringen.*

Vooruitzichten van ontvangsten voortvloeiend uit de beschikkingen van artikel 12 van de wet van 9 Augustus 1955 houdende instelling van het Fonds.

ART. 411-10. — *Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegestaan.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der boeten en kortingen wegens te late oplevering voorzien in de bestekken.

ART. 411-11. — *Opbrengst der maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

ART. 444-05. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Terugbetaling door de gemeenten der Antwerpse agglomeratie van de voorschotten hun toegekend volgens de overeenkomsten van 1910 en 1911 met het oog op de onteigeningen per stroken op hun grondgebied.

ART. 450-01. — *Tussenkomen van de Staat (niet terugvorderbaar).*

Bedrag der jaarlijkse dotatie waarvan sprake is in artikel 8 van de wet van 9 Augustus 1955 tot instelling van het Fonds en bestemd om de financiële dienst van de lening 1955 te verzekeren (zie uitgaven van de artikelen 525-01 en 560-01). Krediet uitgetrokken op art. 173 aan de Rijks-schuldbegroting voor het dienstjaar 1957.

**TOELICHTINGSNOTA'S
bij de vooruitzichten der uitgaven
van het dienstjaar 1957.**

ART. 512-03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de revisoren.

ART. 513-01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de toute nature que le Fonds peut être amené à exposer, à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

ART. 513-02. — *Déplacements.*

Crédit destiné notamment à liquider les frais de déplacement et de séjours exposés par le personnel du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction à l'occasion de missions effectuées pour compte du Fonds des routes.

ART. 522-01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Ce crédit comprend les dépenses pour fournitures de bureau, affranchissement du courrier, téléphone, télégraphe, documentation, cotisations diverses, pourboires, étrennes, petit matériel de bureau, frais de banque et de C.C.P., timbres fiscaux, frais d'encaissement et divers. Le manque d'éléments résultant de la création récente du Fonds des routes ne permet pas de ventiler le crédit.

ART. 523-01. — *Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.*

Outre des dépenses pour publications concernant l'activité du Fonds, ce crédit est destiné à signaler le long des routes les travaux mis en chantier à son intervention.

ART. 524. — *Contentieux.*

Prévisions des honoraires d'avocats, d'experts, d'avoués, etc., non payés, à titre forfaitaire, des frais d'huissiers, des frais de justice, dommages et intérêts, intérêts de retards, amendes, etc. Même remarque que pour l'article 522-01.

ART. 525-02. — *Courtages et frais.*

Crédit destiné notamment à liquider les frais de confection et de visa des titres, les frais de publicité, la prime d'émission, les commissions et les frais divers de l'emprunt.

ART. 526-04. — *Indemnités diverses.*

Crédit destiné notamment au paiement des prestations extraordinaires imposées par le Fonds des routes aux fonctionnaires et agents du Département des Travaux Publics et de la Reconstruction.

ART. 513-01. — *Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van allerlei kosten die het Fonds kan genoopt zijn te dekken ter gelegenheid van recepties, van officiële vergaderingen of van het bezichtigen van werken door overheden, erkende verenigingen of personaliteiten, zo belgische als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

ART. 513-02. — *Verplaatsingen.*

Krediet onder andere bestemd voor de vereffening der verplaatsings- en verblijfskosten, gedaan door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van het Wegenfonds.

ART. 522-01. — *Allerhande bureaunkosten.*

Dit krediet omvat de uitgaven voor bureau-benodigdheden, frankeerkosten, telefoon, telegraaf, documentatie, diverse bijdragen, drinkgeld, nieuwjaarsfooien, klein bureaumaterieel, bank- en P.C.R. kosten, fiscale zegels, inningskosten en diverse. Het gebrek aan elementen, voortvloeiend uit de recente instelling van het Wegenfonds, laat niet toe het krediet te ventileren.

ART. 523-01. — *Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit.*

Buiten de uitgaven voor publicaties betreffende de activiteit van het Fonds, is dit krediet nog bestemd om langs de wegen de werken aan te wijzen, door zijn toedoen in uitvoering gebracht.

ART. 524. — *Geschillen.*

Vooruitzicht der honoraria van advokaten, deskundigen, pleitbezorgers, enz. niet forfaitair betaald, der kosten van deurwaarders, der gerechtskosten, schadevergoedingen, verwijlinteresten, boeten, enz. Zelfde opmerking als voor artikel 522-01.

ART. 525-02. — *Makelaarslonen en kosten.*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling van de kosten voor het maken en het viseren der titels, de publiciteitskosten, de uitgiftepremie, de commissielonen en allerhande kosten van de lening.

ART. 526-04. — *Diverse vergoedingen.*

Krediet onder andere bestemd voor de betaling der buitengewone prestaties opgelegd door het Wegenfonds aan de ambtenaren en agenten van het Departement van Openbare Werken en van Wederopbouw.

ART. 526-05. — *Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont le Fonds a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission (article 4 de la loi du 9 août 1955). Les interventions à caractère social en faveur de ces personnes seront imputées sur cet article.

ART. 533-01. — *Dépenses particulières proprement dites.*

Voir annexe.

ART. 560-08. — *Avances consenties à ou pour compte de tiers.*

Ce crédit comprend notamment les avances consenties aux communes de l'agglomération anversoise conformément aux Conventions de 1910 et 1911 en vue des expropriations par zone sur leur territoire.

ART. 526-05. — *Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.*

Krediet bestemd voor de betaling der sommen verschuldigd aan derden, van wie het Fonds zich de medewerking heeft moeten verschaffen om zijn taak te kunnen vervullen (artikel 4 van de wet van 9 Augustus 1955). De tussenkomsten met sociaal karakter ten voordele van deze personen zullen op dit artikel aangerekend worden.

ART. 533-01. — *Eigenlijke bijzondere uitgaven.*

Zie bijlage.

ART. 560-08. — *Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Dit krediet bevat namelijk de voorschotten toegestaan aan de gemeenten der Antwerpse agglomeratie volgens de Overeenkomsten van 1910 en 1911 met het oog op de onteigening per stroken op hun grondgebied.

FONDS DES ROUTES.

Programme 1957.

(En millions de francs.)

NATURE DES TRAVAUX	CRÉDITS D'ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGSKREDIETEN		
	Engagements conclus en 1955 — <i>Afgesloten vastleggingen in 1955</i>	Engagements prévus en 1956 — <i>Voorziene vastleggingen in 1956</i>	Engagements prévus en 1957 — <i>Voorziene vastleggingen in 1957</i>
1. — PROVINCE D'ANVERS.			
I. — AUTOROUTES.	6	440	
Bruxelles-Anvers :			
Complexe de Breendonck			60
Wilrijk-Anvers			20
Anvers-Liège-Aix-la-Chapelle :			
Geel-Tessenderloo			260
Expropriations			26
Grand Ring d'Anvers :			
Wommelgem-Luchtbal (Expropriations)			50
Total autoroutes			416
— ROUTES.	4	25	
Route n° 1 — Traverse de Malines			35
Route n° 1 — Traverse de Mortsel			11
Route n° 1 — Merxem (Kleine Barreel-Oude Barreel)			7
Route n° 12 — Herenthals-Gheel			15
Route n° 13 — Lierre-Heist-op-den-Berg			20
Route n° 14 — Redressement à Wijnegem : travaux de terrassément et de voirie			30
Route n° 25 — Rethy-Arendonk			8
Route n° 222 — Traverse de Kalmthout			8
Expropriations			20
Total routes			154
Total province d'Anvers	10	465	570
2. — PROVINCE DE BRABANT.			
I. — AUTOROUTES.	77	743	
Bruxelles-Ostende :			
Construction de passages supérieurs			15

WEGENFONDS.

Programma 1957.

(In miljoenen frank.)

CRÉDITS DE PAIEMENTS — BETALINGSKREDIETEN			AARD DER WERKEN
Paiements effectués en 1955 — <i>Betalingen verricht in 1955</i>	Paiements prévus en 1956 — <i>Voorziene betalingen in 1956</i>	Paiements prévus en 1957 — <i>Voorziene betalingen in 1957</i>	
5	69	208	1. — <i>PROVINCIE ANTWERPEN.</i> I. — AUTOSNELWEGEN. <i>Brussel-Antwerpen :</i> Complex van Breendonck. Wilrijk-Antwerpen. <i>Antwerpen-Luik-Aken :</i> Geel-Tessenderlo. Ontheiningen. <i>Grote Ring Antwerpen :</i> Wommelgem-Luchtbal (ontheiningen). Totaal autosnelwegen. II. — WEGEN. Weg n^o 1 — Doortocht van Mechelen. Weg n^o 1 — Doortocht van Mortsel. Weg n^o 1 — Merksem (Kleine Barreel-Oude Barreel). Weg n^o 12 — Herentals-Geel. Weg n^o 13 — Lier-Heist-op-den-Berg. Weg n^o 14 — Rechttrekking te Wijnegem : grondwerken en wegwerken. Weg n^o 25 — Retie-Arendonk. Weg n^o 222 — Doortocht Kalmthout. Ontheiningen. Totaal wegen. Totaal provincie Antwerpen.
		10	
		5	
		55	
		22	
		40	
		340	
1	8	13	
		34	
		47	
6	77	387	
28	274	373	2. — <i>PROVINCIE BRABANT.</i> I. — AUTOSNELWEGEN. <i>Brussel-Oostende :</i> Aanleggen van Overbruggingen.
		3	

NATURE DES TRAVAUX	CRÉDITS D'ENGAGEMENTS VASTLEGGINGSKREDIETEN		
	Engagements conclus en 1955 — <i>Afgesloten vastleggingen in 1955</i>	Engagements prévus en 1956 — <i>Voorziene vastleggingen in 1956</i>	Engagements prévus en 1957 — <i>Voorziene vastleggingen in 1957</i>
<i>Bruxelles-Liège :</i>			50
Schaerbeek-Zaventem (expropriations)			
<i>Ring de Bruxelles :</i>			40
Ponts W5, W9, W10			50
Anderlecht (entre chaussées de Mons et de Ninove) . .			
<i>Bruxelles-Namur :</i>			200
Bruxelles-Wavre (1 ^{er} tronçon)			
Total autoroutes			355
II. — ROUTES.	60	1.148	
Route n° 3 — Tirlemont-Andorenstraat			3
Route n° 4 — Dédoublement chaussée de Wavre (expro- priations)			30
Route n° 7 — Leeuw-Saint-Pierre-Hal			15
Route n° 9 — Dilbeek-Limite Flandre Orientale (tron- çon Dilbeek-Schepdael)			20
Route n° 10 — Pistes cyclables Bruxelles-Alost			8
Route n° 13 — Aarschot-Montaigu			15
Route n° 51 — Malines-Louvain (2 ^e tronçon Campen- hout-Herent)			30
Parc de Koekelberg — Exposition (2 ^e partie)			35
Avenue des Croix-du-Feu			4
Bruxelles : avenue du Parc Royal, avenue de la Reine, rue des Palais			13
Bruxelles : place des Palais, rue de la Régence . . .			5
Avenue de Tervuren			5
Boulevard du Souverain			5
Boulevard de la Woluwe (revêtements)			65
Raccordement Drève de Lorraine — Avenue des Nations Expropriations			50
Total routes			308
Total Province de Brabant	137	1.891	663
3. — PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE.			
I. — AUTOROUTES.	27	5	
<i>Bruxelles-Ostende :</i>			30
Construction de passages supérieurs			
Total autoroutes			30

CRÉDITS DE PAIEMENTS — BETALINGSKREDIETEN			AARD DER WERKEN	
Païements effectués en 1955 — Betalingen verricht in 1955	Païements prévus en 1956 — Voorziene betalingen in 1956	Païements prévus en 1957 — Voorziene betalingen in 1957		
17	394	40	<i>Brussel-Luik :</i> Schaarbeek-Zaventem (onteigeningen).	
		15 25	<i>Ring van Brussel :</i> Bruggen W5, W9, W10. Anderlecht (tussen steenwegen op Bergen en op Ninove).	
		30	<i>Brussel-Namen :</i> Brussel-Waver (1 ^{ste} vak).	
		486	Totaal autosnelwegen.	
		530	II. — WEGEN.	
		131	Weg n ^r 3 — Tienen-Andorenstraat. Weg n ^r 4 — Ontdubbeling van de steenweg op Waver (onteigeningen). Weg n ^r 7 — Sint-Pieters-Leeuw-Halle. Weg n ^r 9 — Dilbeek-Grens Oost-Vlaanderen (vak Dilbeek-Schepdaal). Weg n ^r 10 — Fietspaden Brussel-Aalst. Weg n ^r 13 — Aarschot-Scherpenheuvel. Weg n ^r 51 — Mechelen-Leuven. (2 ^e vak : Kampenhout Herent). Park van Koekelberg — Tentoonstelling (2 ^e gedeelte). Vuurkruisenlaan. Brussel : Koninklijke Parklaan, Koninginnelaan, Paleizenstraat. Brussel : Paleizenplaats, Regentiestraat. Tervurenlaan. Vorstlaan. Woluwelaan (wegdek). Aansluiting Lorreinendreef — Natiënlaan. Onteigeningen.	
			661	Totaal Wegen.
			1.147	Totaal provincie Brabant.
45	668			
9	7	15	3. — PROVINCIE WEST-VLAANDEREN.	
		6	I. — AUTOSNELWEGEN.	
		21	<i>Brussel-Oostende :</i> Aanleggen van overbruggingen. Totaal autosnelwegen.	

NATURE DES TRAVAUX	CRÉDITS D'ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGSKREDIETEN		
	Engagements conclus en 1955 — <i>Afgesloten vastleggingen in 1955</i>	Engagements prévus en 1956 — <i>Voorziene vastleggingen in 1956</i>	Engagements prévus en 1957 — <i>Voorziene vastleggingen in 1957</i>
II. — ROUTES.	25	157	
Route n° 9 — Courtrai-Menin (2 ^e partie)			35
Route n° 9 — Menin-Ypres (2 ^e partie)			30
Route n° 65 — Woesten-Oostvleteren			16
Route n° 66 — Contournement de Thielt			13
Route n° 71 — Bruges : avenue de Scheepsdale-Chaussée de Blankenberge			6
Traverse de Bruges (avenue des Eperons d'Or, avenue Elisabeth, Komvest)			10
La Panne — Boulevard de Dunkerque			5
Expropriations			20
Total des routes			135
Total province de Flandre Occidentale.	52	162	165
4. — PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE.			
I. — AUTOROUTES.	13	20	
<i>Bruxelles-Ostende :</i>			
Construction de passages supérieurs			30
Total autoroutes			30
II. — ROUTES.	67	215	
Route n° 14 — Oostaker-Loochristi			12
Route n° 14 — Redressement à Nieuwkerken-Waes.			8
Route n° 14 — Pistes cyclables : St-Nicolas-Zwijndrecht.			9
Route n° 14 — Pistes cyclables : Lokeren-St-Nicolas			14
Route nouvelle Aeltre-Maldegem			47
Roite Tamise-Burcht			4
Route n° 16 — Wetteren-Oosterzele			3
Expropriations			64
Total routes			161
Total province de Flandre Orientale	80	235	191
5. — PROVINCE DE HAINAUT.			
II. — ROUTES.	57	236	
Route n° 6 — Traverse de Thuin (1 ^{re} partie)			11
Route n° 8 — Suppression passage à niveau Tournai- Campagne			12
Routes nos 56/57 — Contournement de Lessines			10
Charleroi : Achèvement pont de Philippeville			18
Boulevard du Borinage (2 ^e partie)			55
Expropriations			10
Total province de Hainaut	57	236	116

CRÉDITS DE PAIEMENTS — BETALINGSKREDIETEN			AARD DER WERKEN
Paiements effectués en 1955 — Betalingen verricht in 1955	Paiements prévus en 1956 — Voorziene betalingen in 1956	Paiements prévus en 1957 — Voorziene betalingen in 1957	
6	45	87	II. — WEGEN. Weg n° 9 — Kortrijk-Menen (2 ^e deel). Weg n° 9 — Menen-Ieper (2 ^e deel). Weg n° 65 — Woesten-Oostvleteren. Weg n° 66 — Omleiding Tielt. Weg n° 71 — Brugge : Scheepsdalelaan-Blankenbergse steenweg. Doortocht Brugge (Guldenvlieslaan, Elisabethlaan, Komvest). De Panne-Duinkerkeleen. Onteigeningen.
		30	
		117	
15	52	138	Totaal wegen.
			Totaal provincie West-Vlaanderen.
			4. — PROVINCIE OOST-VLAANDEREN.
			I. — AUTOSNELWEGEN.
			Brussel-Oostende :
			Aanleggen van overbruggingen.
			Totaal autosnelwegen.
			II. — WEGEN.
			Weg n° 14 — Oostakker-Loochristi.
			Weg n° 14 — Rechttrekking te Nieuwkerken-Waas.
			Weg n° 14 — Fietspaden : St-Niklaas-Zwijndrecht.
			Weg n° 14 — Fietspaden : Lokeren-St-Niklaas.
			Nieuwe weg Aalter-Maldegem.
			Weg Temse-Burcht.
			Weg n° 16 — Wetteren-Oosterzele.
			Onteigeningen.
			Totaal wegen.
			Totaal provincie Oost-Vlaanderen.
			5. — PROVINCIE HENEGOUWEN.
			II. — WEGEN.
			Weg n° 6 — Doortocht van Thuin (1 ^{ste} deel).
			Weg n° 8 — Afschaffing overweg Doornik-Campagne.
			Wegen n°s 56/57 — Omleiding om Lessen.
			Charleroi : Voltooing brug van Philippeville.
			Borinagelaan (2 ^e deel).
			Onteigeningen.
			Totaal provincie Henegouwen.
20	94	95	
		24	
20	94	119	

NATURE DES TRAVAUX	CRÉDITS D'ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGSKREDIETEN		
	Engagements conclus en 1955 — <i>Afgesloten vastleggingen in 1955</i>	Engagements prévus en 1956 — <i>Voorziene vastleggingen in 1956</i>	Engagements prévus en 1957 — <i>Voorziene vastleggingen in 1957</i>
6. — PROVINCE DE LIEGE.			
I. — AUTOROUTES.	27	30	
<i>Anvers-Liège-Aix-la-Chapelle :</i>			
Accès Liège — Autoroute			150
Expropriations			20
Total autoroutes			170
II. — ROUTES.	100	153	
Route n° 3 — Section Ans-Liège : dédoublement de l'itinéraire actuel suite à la reprise des voiries communales			20
Route n° 15 - Quai des Grosses Battes et Quai des Ardennes à Angleur et Chênée			11
Route n° 15 — Viaduc de Beaufraipont à Chênée : élargissement et voirie aux abords.			22
Route n° 17 — Nouvelle route Liège-Chokier sur rive gauche de la Meuse, prolongement jusqu'au pont-barrage d'Yvoz-Ramet			12
Route n° 22 — Section Hannut-Burdinne.			9
Route n° 29 — Section Goé (Béthane)-Jalhay			3
Cascade de Coö — Aménagement des abords vers les parkings (construction du deuxième pont)			5
Expropriations			22
Total routes			104
Total province de Liège	127	183	274
7. — PROVINCE DE LIMBOURG.			
I. — AUTOROUTES.			
<i>Anvers-Liège-Aix-la-Chapelle :</i>			
Tessenderloo-Paël			200
Paël-Hasselt.			200
Expropriations			40
Total autoroutes			440
II. — ROUTES.	15	74	
Route n° 2 — Diest-Hasselt : Section Herck-la-Ville-Hasselt			25
Routes nos 21/30 — 2° Ring de Brée			3
Route n° 22 — Hasselt-Passage supérieur du passage à niveau de la chaussée de Saint-Trond			14
Route Zwartberg-Meeuwén			14
Genck : dédoublement des voies minières			4
Expropriations			10
Total routes			70
Total province de Limbourg	15	74	510

NATURE DES TRAVAUX	CRÉDITS D'ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGSKREDIETEN		
	Engagements conclus en 1955 — <i>Afgesloten vastleggingen in 1955</i>	Engagements prévus en 1956 — <i>Voorziene vastleggingen in 1956</i>	Engagements prévus en 1957 — <i>Voorziene vastleggingen in 1957</i>
8. — PROVINCE DE LUXEMBOURG.			
II. — ROUTES.	13	71	
Route n° 4 — Contournement d'Arlon			15
Route n° 4 — Section Arlon-Steinfort			26
Route n° 28 — Baraque-Fraiture-La Roche			6
Route n° 34 — Mur à La Roche			5
Route n° 483 — Arlon-Aubange (2 ^e tronçon Differt-Aubange)			26
Route n° 499 — Wavreille-Alle : aménagement parking à Rochehaut			2
Expropriations			23
Total province de Luxembourg	13	71	103
9. — PROVINCE DE NAMUR.			
II. — ROUTES.	37	105	
Route n° 4 — Namur-Bruxelles (virage d'Artey)			3
Route n° 17 — Namur-Dinant (traverse de Profondeville)			20
Route n° 17 — Namur-Liège (section Sclayn-Andenne).			12
Route n° 21 — Charleroi-Tirlemont (section Tongrinne-Gembloux)			16
Route n° 22 — Namur-Charleroi (traverse de Malonne).			18
Route n° 47 — Dinant-Bouillon (section Vonèche-Gedinne)			10
Route n° 47 — Jambes-Dinant (traverse de Jambes).			8
Expropriations			11
Total province de Namur	37	105	98
Décomptes et autres dépenses se rattachant à des entreprises en cours, signalisation, aménagements de carrefours, etc.		100	160
Intervention dans le prix des travaux à exécuter par la S.N.C.B., la S.N.C.V., etc., ainsi que dans la reconstruction des ponts détruits par faits de guerre		250	150
Total	528	3.772	3.000
Travaux dont l'engagement a été pris avant le 12 septembre 1955, date de la création du Fonds des Routes 1955-1969	626		
TOTAL GÉNÉRAL	1.154	3.772	3.000

CRÉDITS DE PAIEMENTS — BETALINGSKREDIETEN			AARD DER WERKEN
Paiements effectués en 1955 — Betalingen verricht in 1955	Paiements prévus en 1956 — Voorziene betalingen in 1956	Paiements prévus en 1957 — Voorziene betalingen in 1957	
1	35	25	8. — <i>PROVINCIE LUXEMBURG.</i> II. — WEGEN. Weg n° 4 — Omleiding om Aarlen. Weg n° 4 — Vak Aarlen-Steinfort. Weg n° 28 — Baraque Fraiture-La Roche. Weg n° 34 — Muur te La Roche. Weg n° 483 — Aarlen-Aubange (2^e vak Differt-Aubange). Weg n° 499 — Wavreille-Alle : herinrichting parking t Rochehaut. Onteigeningen.
		36	
1	35	61	Totaal provincie Luxemburg.
6	50	40	9. — <i>PROVINCIE NAMEN.</i> II. — WEGEN. Weg n° 4 — Namen-Brussel (bocht te Artey). Weg n° 17 — Namen-Dinant (doortocht van Profondeville). Weg n° 17 — Namen-Luik (vak Sclayn-Andenne). Weg n° 21 — Charleroi-Tienen (vak Tongrinne-Gembloers). Weg n° 22 — Namen-Charleroi (doortocht van Malonne). Weg n° 47 — Dinant-Bouillon (vak Vonêche-Gedinne). Weg n° 47 — Jambes-Dinant (doortocht van Jambes). Onteigeningen.
		23	
6	50	63	Totaal provincie Namen.
	25	80	Verrekeningen en andere uitgaven voor ondernemingen in uitvoering, signalisatie, herinrichten van kruispunten, enz.
	126	106	Tussenkost in de kosten der werken uit te voeren door de N.M.B.S., de N.M.V.B., enz., zoals in de wederopbouw der bruggen door oorlogsdaden vernield.
135	1.320	2.617	Totaal.
193	350	83	Werken waarvan de vastlegging genomen werd vóór 12 September 1955, datum van de instelling van het Wegenfonds 1955-1969.
328	1.670	2.700	ALGEMEEN TOTAAL.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

Routes.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Actif au début de l'année 1957. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1957</i>			2.000.000
Constitution d'actifs pendant l'année 1957. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1957</i> :			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	2.700.000		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2.700.000		2.000.000

Biens patrimoniaux.

Actif au début de l'année 1957. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1957</i>			5.607
Constitution d'actifs pendant l'année 1957. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1957</i> :			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	858		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	858		5.607

Portefeuille.

Actif au début de l'année 1957. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1957</i>			1.900.000
Acquisitions de l'année 1957. — <i>Aankopen gedurende het jaar 1957</i>	2.300.000		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2.300.000		1.900.000

Avances et Fonds de tiers.

Avances récupérables au début de l'année 1957. — <i>Verhaalbare voorschotten bij het begin van het jaar 1957</i>			1.100
Avances de l'année 1957. — <i>Voorschotten van het jaar 1957</i> .	5.000		
Fonds en souffrance. — <i>Liggende gelden</i>	900		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	5.900		1.100

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.

Wegen.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Réalisations au cours de l'année 1957. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1957.</i>	200		
Produit des mesures d'office. — <i>Opbrengst der maatregelen van ambtswege</i>	100		
Solde actif au 31 décembre 1957. — <i>Actief saldo op 31 Decem- ber 1957.</i>			4.699.700
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	300		4.699.700

Patrimoniale goederen.

Réalisations au cours de l'année 1957. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1957.</i>	—		
Solde actif au 31 décembre 1957. — <i>Actief saldo op 31 decem- ber 1957.</i>			6.465
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—		6.465

Effecten.

Réalisations de l'année 1957. — <i>Te gelde making gedurende het jaar 1957.</i>	2.500.000		
Solde actif au 31 décembre 1957. — <i>Actief saldo op 31 Decem- ber 1957.</i>			1.700.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2.500.000		1.700.000

Voorschotten en Gelden van derden.

Remboursement sur avances récupérables. — <i>Terugbetaling op verhaalbare voorschotten.</i>	1.000		
Fonds en souffrance. — <i>Liggende gelden</i>	900		
Avances récupérables à la fin de l'année. — <i>Verhaalbare voor- schotten bij het einde van het jaar</i>			5.100
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.900		5.100

Dettes consolidées.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Amortissement ou remboursement de 1957. — <i>Amortisaties of terugbetalingen van 1957</i>		86.007	
Passif à la fin de 1957. — <i>Passief einde 1957</i>			4.831.493
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		86.007	4.831.493

Fonds investis par l'Etat.

Fonds investis à fin 1957. — <i>Geïnvesteerde fondsen op einde 1957</i>			1.565.505
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			1.565.505

Engagements.

Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — <i>Ver- bintenissen in uitvoering bij het begin van het jaar</i>			2.927.221
Engagements contractés par les tiers vis-à-vis de l'organisme pendant l'année. — <i>Verbintenissen door derden aangegaan met het organisme gedurende het jaar :</i>			
Article 533. — <i>Artikel 533</i>			3.000.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			5.927.221
TOTAUX GÉNÉRAUX DU PREMIER CHAPITRE. — <i>ALGEMENE TOTALEN VAN HOOFDSTUK EEN</i>	5.006.758		

CHAPITRE II. — Comptes d'exploitation et de résultats.**Exploitation.**

a) Personnel. — <i>Personeel</i>	1.072		
b) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	32.790		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	33.862		

Geconsolideerde Schuld.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Passif au début de 1957. — <i>Passief begin 1957.</i>			2.417.500
Emissions de l'année. — <i>Uitgiften gedurende het jaar</i> . . .	2.500.000		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	2.500.000		2.417.500

Door de Staat geïnvesteerde fondsen.

Fonds investis au début de l'année 1957. — <i>Fondsen geïnvesteerd bij het begin van het jaar 1957</i>			1.479.498
Dotation de l'Etat — Remboursement amortissement — Emprunt 1955. — <i>Staatsdotatie — Terugbetaling amortisatie — Lening 1955.</i>		86.007	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .		86.007	1.479.498

Verbintenissen.

Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers. — <i>Aanzuivering van de verbintenissen door derden met het organisme aangegaan :</i>			
Article 533. — <i>Artikel 533</i>			2.700.000
Engagements en cours d'exécution à la fin de l'année. — <i>Ver- bintenissen in uitvoering bij het einde van het jaar</i> . . .			3.227.221
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .			5.927.221
TOTAUX GÉNÉRAUX DU PREMIER CHAPITRE. — <i>ALGEMENE TOTALEN VAN HOOFDSTUK EEN</i> . .	5.002.200		

HOOFDSTUK II. — Exploitation- en resultaten rekeningen.**Exploitation.**

a) Produits d'exploitation. — <i>Exploitationopbrengsten</i> . . .	1.050		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	1.050		

Charges et Revenus financiers.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1957 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
a) Intérêts emprunt 1955. — <i>Interesten lening 1955</i>	102.743		-
b) Amortissements ou remboursements emprunt 1955. — <i>Amor- tisaties of terugbetalingen lening 1955</i>	86.007		
c) Frais et perte s/émission emprunt 1957. — <i>Kosten en verlies op uitgifte lening 1957</i>	115.000		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	303.750		
TOTAUX DU CHAPITRE II. — <i>TOTALEN VAN HOOFD- STUK II</i>	337.612		
TOTAUX GÉNÉRAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN.</i> . . .	5.344.370		

CHAPITRE III. — Préfiguration du Compte de la Trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>			155.000
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	5.217.000		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	5.217.000		155.000

Financiële lasten en inkomsten.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1957 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1957</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
a) Remboursement par l'Etat des intérêts et de l'amortissement de l'emprunt 1955. — <i>Terugbetaling door de Staat der interes- ten en amortisatie van de lening 1955</i>	188.750		
b) Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	25.000		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	213.750		
TOTAUX DU CHAPITRE II. — <i>TOTALEN VAN HOOFD- STUK II</i>	214.800		
TOTAUX GÉNÉRAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	5.217.000		

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de Thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	5.344.370		
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>			27.630
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	5.344.370		27.630

Fonds des routes.

Relevé des travaux ayant fait l'objet d'un engagement avant le 12 septembre 1955 et dont la liquidation financière incombe au Fonds des routes en vertu de l'article 18 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds des routes.

I. — AUTOROUTES :*Bruxelles-Anvers.*

Aménagement de la traverse de Boom.
Croisement J. Moretuslei à Wilrijk : adaptation signalisation lumineuse.

Bruxelles-Ostende.

Construction d'une piste expérimentale en béton à Teralfene-Hekelgem.
Revêtement tronçon Erembodegem-Ternat.

Etablissement de l'assiette du tronçon Ternat-Dendre.

Etablissement de l'assiette du tronçon Grand-Bigard-Ternat.

Construction des voies de raccordement à Ostende.
Revêtement tronçon Erembodegem-Erpe.

Revêtement tronçon Erpe-Vlierzele.

Travaux de réfection des talus à Oordegem et Westrem.

Travaux d'adaptation trottoirs et travaux complémentaires au pont n° 22 au-dessus de la ligne de chemin de fer Gand-Charleroi.

Construction d'une voie de raccordement à Alost.
Revêtement des accès au pont n° LXXIII à Tronchiennes.

Réfection des joints du pont n° 15 au-dessus du canal de l'Escaut à Zwijnaarde.

Construction du pont supérieur n° 34bis dans le détournement de la Bellestraat à Essene.

Construction du pont supérieur au-dessus du boulevard de pénétration à Ostende.

Construction du pont XIX route Jabbeke-Stalhille à Jabbeke.

Construction du pont VIII dans la rue de la Station à Jabbeke.

Construction du pont n° I C et établissement des accès dans le détournement de la « Zonnewegstraat » à Vlekkem.

Construction du pont supérieur n° C V dans l'autoroute à Nieuwerkerken.

Construction du pont C VII à Erembodegem.

Construction du pont LXXVI à Afsnee.

Travaux de signalisation tronçon Jabbeke-Ostende.

Travaux de signalisation tronçon Alost-Wetteren.

Travaux de plantation provinces Flandre Orientale et Flandre Occidentale.

Wegenfonds.

Opgave der werken die het voorwerp uitmaakten van een vastlegging vóór 12 September 1955 en waarvan de betaling ten laste valt van het Wegenfonds krachtens artikel 18 van de wet van 9 Augustus 1955 tot instelling van het Wegenfonds.

I. — AUTOSNELWEGEN :*Brussel-Antwerpen.*

Herinrichting van de doortocht te Boom.
Kruising J. Moretuslei te Wilrijk : aanpassing lichtsignalisatie.

Brussel-Oostende.

Bouwen van een proefbaan in beton te Teralfene-Hekelgem.

Aanleggen rijwegverhardingen vak Erembodegem-Ternat.

Aanleggen van de aardebaan van het vak Ternat-Dender.

Aanleggen van de aardebaan van het vak Groot-Bijgaarden-Ternat.

Aanleggen van de verbindingswegen te Oostende.

Aanleggen rijwegverhardingen vak Erembodegem-Erpe.

Aanleggen rijwegverhardingen vak Erpe-Vlierzele.

Herstellingswerken aan de taluds te Oordegem en Westrem.

Aanpassingswerken voetpaden en bijkomende werken aan de brug n° 22 over de spoorweg Gent-Charleroi.

Aanleggen van de aansluitingsweg te Aalst.

Aanleggen der rijwegverhardingen op de opritten tot de brug LXXIII te Drongen.

Herstellen der uitzettingsvoegen van de brug n° 15 over het Scheldekanaal te Zwijnaarde.

Bouwen van de brug n° 34bis over de omleiding van de Bellestraat te Essene.

Bouwen van de brug over de indringingslaan te Oostende.

Bouwen van de brug XIX weg Jabbeke-Stalhille te Jabbeke.

Bouwen van de brug VIII in de Statiestraat te Jabbeke.

Bouwen van de brug n° I C en aanleggen opritten in de omleiding van de Zonnewegstraat te Vlekkem.

Bouwen van de brug n° C V over de autosnelweg te Nieuwerkerken.

Bouwen van de brug CVII te Erembodegem.

Bouwen van de brug LXXVI te Afsnee.

Signalisatiewerken vak Jabbeke-Oostende.

Signalisatiewerken vak Aalst-Wetteren.

Beplantingswerken provincie Oost-Vlaanderen en provincie West-Vlaanderen.

Bruxelles-Melsbroeck.

Etablissement de l'assiette à Diegem.
 Placement de barrières de sécurité au rond-point à Diegem.

Bruxelles-Liège.

Construction du pont n° 11 à Rocourt.

II. — ROUTES :

Province d'Anvers.

Nouvelle route Breendonck-Temse.
 Etablissement de l'assiette.

Construction de ponts au-dessus :

- de la route provinciale Puurs-Rupel;
- des lignes de chemins de fer n°s 52 et 54;
- le « Molenvliet »;
- le « vliet ».

Construction du pont du chemin de fer à Bornem.

Route n° 1. — Aménagement du carrefour « Harmonie » à Anvers.

Route n° 14. — Réfection tronçon Anvers-Wijnegem.

Ceinture de Lierre. — Construction d'un passage supérieur pour tramways vicinaux.

Province de Brabant.

Route n° 3. — Travaux d'aménagement sur le tronçon Audergem-Quatre Bras.

Route n° 7. — Amélioration de la courbe « De Smis » à Lot et Leeuw-Saint-Pierre.

Route n° 10. — Aménagement du carrefour de la route avec la route provinciale Asse-Enghien.

Route n° 21. — Amélioration du tronçon Diest-Beringen.

Bruxelles. — Reconstruction du pont Van Praet.
 Ixelles. — Signalisation lumineuse chaussée de Vleurgat.

Route n° 5. — Signalisation lumineuse carrefour du Joli-Bois à Waterloo.

Province de la Flandre Occidentale.

Route n° 10. — Construction d'ilôts directionnels au pont de la porte Sainte-Croix à Bruges.

Route n° 72. — Travaux de modernisation au tronçon Ostende-Middelkerke.

Route n° 72. — Travaux de modernisation : tronçon Middelkerke-Nieuwpoort.

Route n° 72. — Traverse d'Ostende : aménagement de diverses rues.

Route n° 72. — Traverse de Zeebrugge : travaux de modernisation.

Route n° 72. — Construction du « Arkebrug » à Nieuwpoort et travaux complémentaires.

Route n° 296. — Construction des rampes d'accès aux « Leeskensbruggen » à Moerkerke.

Brussel-Melsbroeck.

Aanleggen van de aardebaan te Diegem.
 Plaatsen van veiligheidsbarelen op het rondpunt te Diegem.

Brussel-Luik.

Bouwen der brug n° 11 te Rocourt.

II. — WEGEN :

Provincie Antwerpen.

Nieuwe weg Breendonck-Temse.
 Aanleggen van de aardebaan.

Bouwen van bruggen over :

- de provinciale weg Puurs-Rupel;
- de spoorweglijnen n°s 52 en 54;
- de Molenbeek;
- de vliet.

Bouwen van de spoorbrug te Bornem.

Weg n° 1. — Herinrichting van het kruispunt Harmonie, te Antwerpen.

Weg n° 14. — Herstellen vak Antwerpen-Wijnegem.

Ring van Lier. — Bouwen van een bovendoorgang voor de buurttrams.

Provincie Brabant.

Weg n° 3. — Inrichtingswerken op het vak Oudergem-Vier Armen.

Weg n° 7. — Verbetering van de bocht « De Smis » te Lot en Sint-Pieters-Leeuw.

Weg n° 10. — Herinrichting van het kruispunt van de weg met de provinciale weg Asse-Edingen.

Weg n° 21. — Verbetering van het vak Diest-Beringen.

Brussel. — Wederopbouw van de Van Praet-Brug.
 Elsene. — Lichtsignalisatie steenweg op Vleurgat.

Weg n° 5. — Lichtsignalisatie kruispunt van « Joli-Bois » te Waterloo.

Provincie West-Vlaanderen.

Weg n° 10. — Aanleggen van verkeersgeleiders aan de brug van de Sint-Kruispoort te Brugge.

Weg n° 72. — Moderniseringswerken aan het vak Oostende-Middelkerke.

Weg n° 72. — Moderniseringswerken : vak Middelkerke-Nieuwpoort.

Weg n° 72. — Doortocht van Oostende : inrichten van verschillende straten.

Weg n° 72. — Doortocht Zeebrugge : moderniseringswerken.

Weg n° 72. — Bouwen van de « Arkebrug » te Nieuwpoort en bijkomende werken.

Weg n° 296. — Aanleggen van de opritten tot de Leeskensbruggen te Moerkerke.

Route n° 311. — Lissewege-Zeebrugge : travaux de modernisation.

Signalisation aux traverses de Torhout, Isegem, Bruges et du 5^e district.

Signalisation lumineuse à Anzegem et Menin.

Province de Flandre Orientale.

Nouvelle route Temse-Saint-Nicolas.

Construction de la nouvelle route et des voies de raccordement vers la nouvelle station à Temse.

Routes n°s 14 et 257. — Traverse de Lokeren : réfection et amélioration.

Route n° 10. — Aménagement du carrefour d'Erpe

Route n° 9. — Revêtement Leupegem-Berchem.

Route n° 14. — Construction des pistes cyclables du tronçon Gand-Deinze.

Route n° 14. — Construction d'ilôts directionnels au carrefour de la place de l'Octroi à Gand.

Route n° 66. — Aménagement de la chaussée de Tronchiennes à Gand.

Route n° 339. — Amélioration de la route à Petegem.

Route n° 9. — Placement de clôtures de protection le long des abords du pont sur l'Escaut à Berchem (Audenaarde).

Route n° 10. — Gand : signalisation du centre de la ville et du boulevard de ceinture.

Aménagement de signalisation routière dans la province.

Province de Hainaut.

Route n° 5. — Evacuation des eaux et murs de soutènement à Gosselies.

Route n° 5. — Réfection et amélioration à Gosselies.

Route n° 8. — Réfection de la route de Leuze à Tournai.

Route n° 22. — Réfection et élargissement de Villers-Saint-Ghislain à Waudrez.

Route n° 22. — Aménagement de la place de la Victoire à Châtelet.

Route n° 61. — Réfection du circuit de Chimay.

Route n° 371. — Réfection de la rue Brouchetterre à Charleroi.

Route n° 401. — Réfection des allées latérales des boulevards à Mons.

Route n° 401. — Aménagement de la place Léopold et des ronds-points à Mons.

Signalisation des réseaux primaires I et II et renouvellement de la signalisation dans la province.

Route n° 376. — Construction d'un passage supérieur en vue de la suppression du passage à niveau du Campinaire à Farciennes.

Route n° 401. — Modifications aux voies vicinales à la place Léopold et aux ronds-points à Mons.

Weg n° 311. — Lissewege-Zeebrugge : moderniseringswerken.

Wegsignalisatie in de doortochten van Torhout, Izegem, Brugge en in het 5^e district.

Lichtsignalisatie te Anzegem en Menen.

Provincie Oost-Vlaanderen.

Nieuwe weg Temse-Sint-Niklaas.

Aanleggen van de nieuwe weg en van de verbindingswegen naar het nieuwe station te Temse.

Wegen n°s 14 en 257. — Doortocht Lokeren : herstelling en verbetering.

Weg n° 10. — Inrichten van het kruispunt te Erpe.

Weg n° 9. — Rijwegverharding Leupegem-Berchem.

Weg n° 14. — Aanleggen van fietspaden van het vak Gent-Deinze.

Weg n° 14. — Aanleggen van verkeersgeleiders aan het kruispunt van het Octrooiplein te Gent.

Weg n° 66. — Inrichten van de steenweg op Drongen te Gent.

Weg n° 339. — Verbeteren van de weg te Petegem.

Weg n° 9. — Plaatsen beschuttingsafsluiting langsheen opritten brug over de Schelde te Berchem (Oudenaarde).

Weg n° 10. — Gent : signalisatie van stadscentrum en ringlaan.

Aanbrengen van wegsignalisatie in de provincie.

Provincie Henegouwen.

Weg n° 5. — Afleiding van het water en steunmuren te Gosselies.

Weg n° 5. — Herstellingen en verbeteringen te Gosselies.

Weg n° 8. — Herstellen van de weg van Leuze naar Doornik.

Weg n° 22. — Herstellen en verbreden van Villers-Saint-Ghislain tot Waudrez.

Weg n° 22. — Inrichten van de « Place de la Victoire » te Châtelet.

Weg n° 61. — Herstellen van de omloop van Chimay.

Weg n° 371. — Herstellen van de « rue de la Brouchetterre » te Charleroi.

Weg n° 401. — Herstellen der zijwegen van de lanen te Bergen.

Weg n° 401. — Inrichten van de Leopoldplaats en der Rond-Punten te Bergen.

Wegsignalisatie der primaire netten I en II en vernieuwen der wegsignalisatie in de provincie.

Weg n° 376. — Bouwen van een overbrugging met het oog op het afschaffen van de overweg « du Campinaire » te Farciennes.

Weg n° 401. — Wijzigingen aan de sporen van de buurttram op de Leopoldplaats en aan de Rond-Punten te Bergen.

Province de Liège.

Route n° 3. — Amélioration à Grivegnée.

Route n° 3. — Modernisation de Liège à Robertmont.

Route n° 3. — Transformation de la chaussée en une chaussée en béton asphaltique.

Route n° 3. — Aménagement du carrefour des Xhawirs à Herve.

Route n° 3. — Aménagement du carrefour à Crisnée.

Route n° 17. — Amélioration des quais de Rome, Timmermans et Vercourt à Liège et à Ougrée.

Route n° 17. — Amélioration traverse de Flone.

Route n° 17. — Détournement de l'itinéraire Hallembaye-Lixhe.

Route n° 23. — Aménagement du carrefour à Strée.

Route n° 32. — Amélioration route Theux-Spa.

Route n° 35. — Revêtement de béton asphaltique à Angleur-Kinkempois.

Route n° 3. — Traverse de Liège : transformation aux voies de tramways et de trolleybus.

Signalisation des réseaux I et II.

Fabrication et placement de panneaux de direction dans la province.

Province de Limbourg.

Route n° 283. — Passage supérieur pour contourner la route à Landen.

Province de Luxembourg.

Réfection et modernisation de la route de Vielsalm à Vaux-Chavanne et de Beho à Vielsalm.

Route n° 4. — Réfection de Bastogne à Longchamps.

Route n° 26. — Aménagement abords du pont de France à Bouillon.

Route n° 34. — Aménagement de deux carrefours à Ortho.

Route n° 44. — Amélioration de la route à Izel (Pin).

Route n° 499. — Aménagement du carrefour à Maissin.

Route n° 50. — Reconstruction du pont 50 à Athus.

Route n° 470. — Elargissement du pont dit de Schoppach à Arlon.

Signalisation et équipement des réseaux primaires I et II.

Province de Namur.

Route n° 4. — Passage inférieur sous le chemin de fer Namur-Arlon et Namur-Givet à Jambes.

Route n° 4. — Nouvelles voiries entre les routes n° 4 et 17, lieu dit Plaine d'Enhaive.

Route n° 4. — Elargissement à Saint-Servais.

Route n° 4. — Elargissement à Rhisnes.

Province Luik.

Weg n° 3. — Verbetering te Grivegnée.

Weg n° 3. — Moderniseren van Luik tot Robertmont.

Weg n° 3. — Veranderen van de steenweg in asphaltesteenweg.

Weg n° 3. — Inrichten van het kruispunt « des Xhawirs » te Herve.

Weg n° 3. — Inrichten van het kruispunt te Crisnée.

Weg n° 17. — Verbeteren van de kaaïen « de Rome », « Timmermans » en « Vercourt » te Luik en te Ougrée.

Weg n° 17. — Verbetering doortocht van Flone.

Weg n° 17. — Omleiding van de weg Hallembaye-Lixhe.

Weg n° 23. — Inrichten van het kruispunt te Strée.

Weg n° 32. — Verbeteren weg Theux-Spa.

Weg n° 35. — Wegdek in asphalt-beton te Angleur-Kinkempois.

Weg n° 3. — Doortocht te Luik : verandering aan transporen en trolleybuslijn.

Wegsignalisatie netten I en II.

Leveren en plaatsen van wegwijzers in de provincie.

Provincie Limburg.

Weg n° 283. — Overbrugging voor de omleiding van de weg te Landen.

Provincie Luxemburg.

Herstellen en moderniseren van de weg van Vielsalm naar Vaux-Chavanne en van Beho naar Vielsalm.

Weg n° 4. — Herstellen van Bastogne tot Longchamps.

Weg n° 26. — Inrichten opritten van de « Pont de France » te Bouillon.

Weg n° 34. — Inrichten van twee kruispunten te Ortho.

Weg n° 44. — Verbeteren van de weg te Izel (Pin).

Weg n° 499. — Inrichten van het kruispunt te Maissin.

Weg n° 50. — Wederopbouw van de brug 50 te Athus.

Weg n° 470. — Verbreden van de brug genaamd « de Schoppach » te Aarlen.

Wegsignalisatie en uitrusten der primaire netten I en II.

Provincie Namen.

Weg n° 4. — Onderdoorgang onder de spoorweg Namen-Aarlen en Namen-Givet te Jambes.

Weg n° 4. — Nieuwe weg tussen de wegen n° 4 en 17 ter plaatse genaamd « Plaine d'Enhaive ».

Weg n° 4. — Verbreding te Saint-Servais.

Weg n° 4. — Verbreding te Rhisnes.

Route n° 17. — Amélioration traverse de Wépion.
Route n° 22. — Aménagement du carrefour à Bierwart.

Route n° 527. — Aménagement de la place de la gare et réfection des rues Rogier et J. B. Brabant à Namur.

Signalisation des réseaux primaires.

Signalisation lumineuse à Gedinne et Namur.

Route n° 4. — Eclairage intérieur du pont des Ardennes à Jambes.

Route n° 29. — Fourniture et pose de barrières de sécurité aux abords du pont de Noiseux.

Route n° 528. — Fourniture et pose de barrières de sécurité à Arbre.

Fonds des routes.

Relevé des travaux dont la dépense a été engagée entre le 12 septembre et le 31 décembre 1955.

I. — AUTOROUTES :

1. Bruxelles-Ostende.

Revêtement section Bekkerzeel-Ternat.

Revêtement complexe de raccordement à Jabbeke.

Revêtement complexe d'accès à Zwijnaarde.

Revêtement des fossés, section Zellick-Alost.

Pont XXXIV et construction du contournement de la route Oostkamp-Hertsberge et des voies d'accès à l'autoroute à Oostkamp.

Pont LXXXI dans la Heidestraat à Melle.

Pont XC dans la route communale de Oosterzele à Westrem.

Pont CIV dans le contournement de la Kantonstraat à Nieuwerkerken.

2. Anvers-Aix-la-Chapelle.

Section Liège-Aix-la-Chapelle :

Pont n° 12 à Rocourt.

Pont n° 18 à Milmort.

Pont n° 19 à Herstal.

Pont n° 21 à Milmort.

Pont n° 23 à Herstal.

II. — ROUTES :

1. Province d'Anvers.

Route n° 1. — Entrée d'Anvers (Uitbreidingstraat à Berchem).

Weg n° 17. — Verbetering doortocht van Wépion.

Weg n° 22. — Inrichten van het kruispunt te Bierwart.

Weg n° 527. — Inrichten van het Stationplein en herstellen van de Rogierstraat en de J. B. Brabantstraat te Namen.

Wegsignalisatie der primaire netten.

Lichtsignalisatie te Gedinne en te Namen.

Weg n° 4. — Binnenverlichting van de Ardennenbrug te Jambes.

Weg n° 29. — Leveren en plaatsen van veiligheidsbarelen aan de toegangen tot de brug van Noiseux.

Weg n° 528. — Leveren en plaatsen van veiligheidsbarelen te Arbre.

Wegenfonds.

Opgave der werken, waarvan de uitgave werd vastgelegd tussen 12 September en 31 December 1955.

I. — AUTOSNELWEGEN :

1. Brussel-Oostende.

Rijwegverhardingen vak Bekkerzeel-Ternat.

Rijwegverhardingen op het aansluitingscomplex te Jabbeke.

Rijwegverhardingen toegangscomplex te Zwijnaarde.

Versterken grachten, vak Zellik-Aalst.

Brug XXXIV en aanleggen van de omleiding van de weg Oostkamp-Hertsberge en van de aansluitingswegen naar de autosnelweg te Oostkamp.

Brug LXXXI in de Heidestraat te Melle.

Brug XC in de gemeenteweg van Oosterzele naar Westrem.

Brug CIV in de omleiding van de Kantonstraat te Nieuwerkerken.

2. Antwerpen-Aken.

Vak Luik-Aken :

Brug n° 12 te Rocourt.

Brug n° 18 te Milmort.

Brug n° 19 te Herstal.

Brug n° 21 te Milmort.

Brug n° 23 te Herstal.

II. — WEGEN :

1. Provincie Antwerpen.

Weg n° 1. — Ingang van Antwerpen (Uitbreidingstraat te Berchem).

2. *Province de Brabant.*

A Bruxelles :

Amélioration rue Royale.

Aménagement des abords du Monument du Travail et du Square en bordure de la rue Claessens.

Amélioration de diverses rues de la ville de Louvain.

Route n° 4 Auderghem. — Carrefour routes nos 4 et 227 : signalisation lumineuse.

Route n° 5 Ways. — Carrefour routes nos 5 et 53 : signalisation lumineuse.

Route n° 5. — Signalisation lumineuse à Genappe.

Route n° 13 Lierre-Aarschot. — Section Heyst-op-den-Berg-Aarschot.

Contournement Diest.

Route n° 51. — Rectification à Blanden.

3. *Province de Flandre Occidentale.*

Route n° 10. — P. N. Sijsele-Donk.

Route n° 14. — Section Desselgem-Harelbeke.

Route n° 67. — Traverse de Varsenare.

Route le long de la Côte. — Heist Knokkestraat.

4. *Province de Flandre Orientale.*

Route n° 10. — Construction de pistes cyclables à Erpe, Oordegem, Wetteren et Melle.

Route n° 14. — Réfection à la courbe de St-Martinus.

Route n° 56. — Amélioration section Oombergen-Ophasselt.

Routes nos 62/57. — Traverse de Renaix.

Route n° 353. — Amélioration à Melden, Petegem et Berchem.

5. *Province de Hainaut.*

Route n° 8. — Traverse de Gaurain-Ramecroix.

Routes nos 22/409. — Revêtement rues Quaregnon et Pâturages.

Route n° 58. — Construction de pistes cyclables entre Leuze et Renaix.

Route n° 61. — Circuit de Chimay (1^{er} tronçon).

Route n° 366. — Réfection de Frameries à Bois-Bourdon.

Route n° 375. — Revêtement.

Route n° 384. — Traverse d'Ellezelles.

Route n° 392. — Section Wiers-Callenelle.

Route n° 398. — Réfection d'un vieux pont à Leuze.

6. *Province de Liège.*

A Liège :

Pont du Commerce (partie métallique).

Aménagement Square Gramme.

2. *Provincie Brabant.*

Te Brussel :

Verbetering Koninklijke straat.

Herinrichting van de toegang naar het Monument van de Arbeid en van de Square aan de kant van de Claessensstraat.

Verbetering van verschillende straten der stad Leuven.

Weg n° 4 Oudergem. — Kruispunt wegen n°s 4 en 227 : lichtsignalisatie.

Weg n° 5 Ways. — Kruispunt wegen n°s 5 en 53 : lichtsignalisatie.

Weg n° 5. — Lichtsignalisatie te Genappe.

Weg n° 13 Lier-Aarschot. — Vak Heyst-op-den-Berg-Aarschot.

Omleiding te Diest.

Weg n° 51. — Rechttrekken te Blanden.

3. *Provincie West-Vlaanderen.*

Weg n° 10 — Overweg Sijsele-Donk.

Weg n° 14. — Vak Desselgem-Harelbeke.

Weg n° 67. — Doortocht van Varsenare.

Kustlaan. — Heist Knokkestraat.

4. *Provincie Oost-Vlaanderen.*

Weg n° 10. — Aanleggen rijwielpaden te Erpe, Oordegem, Wetteren en Melle.

Weg n° 14. — Herstelling aan de bocht van St-Martinus.

Weg n° 56. — Verbetering vak Oombergen-Ophasselt.

Wegen n°s 62/57. — Doortocht Ronse.

Weg n° 353. — Verbetering te Melden, Petegem en Berchem.

5. *Provincie Henegouwen.*

Weg n° 8. — Doortocht van Gaurain-Ramecroix.

Wegen n°s 22/409. — Wegdek straten Quaregnon en Pâturages.

Weg n° 58. — Aanleggen rijwielpaden tussen Leuze en Ronse.

Weg n° 61. — Omloop te Chimay (1^{ste} vak).

Weg n° 366. — Herstelling van Frameries tot Bois-Bourdon.

Weg n° 375. — Wegdek.

Weg n° 384. — Doortocht van Ellezelles.

Weg n° 392. — Vak Wiers-Callenelle.

Weg n° 398. — Herstelling van een oude brug te Leuze.

6. *Provincie Luik.*

Te Luik :

« Pont du Commerce » (metalliek gedeelte).

Herinrichting Square Gramme.

Contournement circuit de Francorchamps.

Route n° 17. — Réfection du lieu dit « Fontaine d'Ahin » à Huy et Ben-Ahin.

Route n° 17bis. — Section Flémalle-Chokier.

Route n° 28. — Aménagement abords poste frontière à Hauset.

Route n° 31. — Reconstruction garde-corps à Chaudfontaine.

Route n° 35. — Section Angleur-Seraing.

7. *Province de Limbourg.*

Route Koersel-Hechtel.

Route nos 17/21. — Aménagement abords poste frontière à Maaseik.

Route n° 450 Zwartberg. — Construction passage supérieur.

8. *Province de Luxembourg.*

Route n° 44. — Traverse de Ste-Cécile et de Chassepierre.

Route n° 44. — Traverse de Florenville.

Route n° 44. — Amélioration à Hachy.

Route n° 44. — Aménagement carrefour Maljouis à Ste-Cécile.

Route n° 475. — Aménagement carrefour Croix-Rouge à Ste-Marie-s/Semois.

9. *Province de Namur.*

Chemin d'accès au centre de physique du globe à Dourbes.

Route n° 5. — Aménagement abords poste frontière de Bruly.

Route n° 17. — Amélioration entre Lustin et Rivières.

Route n° 22. — Section Namur-Châtelet.

Route n° 38. — Aménagement section Achène-Ocquier.

Route n° 530. — Amélioration à Auvelais.

Omleiding omloop te Francorchamps.

Weg n° 17. — Herstelling ter plaatse genoemd « Fontaine d'Ahin » te Huy en Ben-Ahin.

Weg n° 17bis. — Vak Flémalle-Chokier.

Weg n° 28. — Herinrichting toegang tolkantoor te Hauset.

Weg n° 31. — Wederopbouw veiligheidsmuur te Chaudfontaine.

Weg n° 35. — Vak Angleur-Seraing.

7. *Provincie Limburg.*

Weg Koersel-Hechtel.

Weg n° 17/21. — Herinrichting toegang tolkantoor te Maaseik.

Weg n° 450 Zwartberg. — Overbrugging.

8. *Provincie Luxemburg.*

Weg n° 44. — Doortocht van Ste-Cécile en van Chassepierre.

Weg n° 44. — Doortocht van Florenville.

Weg n° 44. — Verbetering te Hachy.

Weg n° 44. — Inrichten kruispunt Maljouis te Ste-Cécile.

Weg n° 475. — Inrichten kruispunt Croix-Rouge te Ste-Marie-s/Semois.

9. *Provincie Namen.*

Toegangsweg naar het centrum van natuurkunde van de aardbol te Dourbes.

Weg n° 5. — Herinrichting toegang tolkantoor van Bruly.

Weg n° 17. — Verbetering tussen Lustin en Rivières.

Weg n° 22. — Vak Namen-Châtelet.

Weg n° 38. — Herinrichting vak Achène-Ocquier.

Weg n° 530. — Verbetering te Auvelais.

*Situation comptable du Fonds des routes
au 31 décembre 1955.*

A. — TRESORERIE.

Caisse fr.	6.243,—
Chèques Postaux	924.883.303,—
Banque Nationale :	
a) à vue	386.668,80
b) au jour le jour	108.000.000,—
Portefeuille	2.300.000.000,—
Fr.	<u>3.333.276.214,80</u>

B. — ENGAGEMENTS.

Marchés en cours au 12 septembre 1955 et dont la liquidation financière incombe au Fonds des routes en vertu de l'article 18 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds des routes fr.	626.099.409,—
Marchés contractés par le Fonds des routes du 12 septembre au 31 décembre 1955	529.530.698,11
Total. fr.	<u>1.155.630.107,11</u>
Travaux exécutés du 12 septembre au 31 décembre 1955 —	330.409.177,—
Reste en cours d'exécution au 31 décembre 1955 . . . fr.	<u>825.220.930,11</u>

*Boekhoudkundige toestand van het Wegenfonds
op 31 December 1955.*

A. — THESAURIE.

Kas fr.	6.243,—
Postcheckrekening	924.883.303,—
Nationale Bank :	
a) op zicht	386.668,80
b) Daggeldlening	108.000.000,—
Portefeuille	2.300.000.000,—
Fr.	<u>3.333.276.214,80</u>

B. — VASTLEGGINGEN.

Overeenkomsten lopende op 12 September 1955 en waarvan de geldelijke vereffening ten laste valt van het Wegenfonds krachtens artikel 18 van de wet van 9 Augustus 1955 tot instelling van het Wegenfonds fr.	626.099.409,—
Overeenkomsten afgesloten door het Wegenfonds van 12 September tot 31 December 1955	529.530.698,11
Totaal. fr.	<u>1.155.630.107,11</u>
Werken uitgevoerd van 12 September tot 31 December 1955 —	330.409.177,—
Blijft uit te voeren op 31 December 1955 fr.	<u>825.220.930,11</u>

(80)

5 XVII

1956 - 1957

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

2 plans

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

UITRENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

TABLEAU
TABEL II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SERVICES TEMPORAIRES. —
AGENTS DÉFINITIFS ET AGENTS TEMPORAIRES.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe — Groep	BAREME — WEDDESCHAAL	
			Minimum	Maximum
3-8	Directeur général. — <i>Directeur-Generaal</i>	H	256.000	316.000
	Directeur d'Administration. — <i>Directeur van Administratie</i>	H	224.000	284.000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-Generaal</i>	H	224.000	284.000
	Commissaire d'Etat-Président. — <i>Staatscommissaris-Voorzitter</i>	G	194.000	224.000
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	G	170.000	242.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	170.000	224.000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-Adviseur</i>	F	132.000	198.000
	Conseiller principal d'expertise. — <i>Hoofdeskundig Adviseur</i>	F	159.000	195.000
	Conseiller d'expertise. — <i>Adviseur in zake expertises</i>	F	148.000	184.000
	Conseiller juridique de direction provinciale. — <i>Rechtskundig-Adviseur bij een provinciale directie</i>	F	132.000	198.000
	Inspecteur principal. — <i>E.a. Inspecteur</i>	F	132.000	195.000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	F	132.000	180.000
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct rechtskundig Adviseur</i>	F	126.000	192.000
	Conseiller adjoint d'expertise. — <i>Adjunct adviseur in zake expertise</i>	F	132.000	162.000
	Ingenieur — <i>Ingenieur</i>	F	120.000	204.000
	Secrétaire d'Administration. — <i>Secretaris van Administratie</i>	F	114.000	180.000
	Inspecteur comptable. — <i>Inspecteur-Boekhouding</i>	F	114.000	180.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	F	114.000	162.000
	Expert comptable. — <i>Accountant</i>	F	104.000	156.800
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	Ebis	104.000	156.800
	Expert. — <i>Deskundige</i>	Ebis	104.000 108.800	156.800 156.800
	Vérificateur principal. — <i>E.a. verificateur</i>	Ebis	78.000	136.000
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	Ebis	69.000	117.000
	Greffier. — <i>Griffier</i>	E	84.000 88.000	124.000 124.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

TIJDELIJKE DIENSTEN. —
VASTAANGESTELDE PERSONEELSLEDEN EN TIJDELIJK PERSONEEL.

Cadre. — Kader	ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR					SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN					TOTAL GÉNÉRAL — ALGEMEEN TOTAAL
	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
1	—	1	—	316.000	316.000	—	—	—	—	—	316.000
1	1	—	198.000	—	198.000	—	—	—	—	—	198.000
3	3	—	594.000	—	594.000	—	—	—	—	—	594.000
1	—	—	—	—	—	—	1	—	224.000	224.000	224.000
1	—	1	—	195.000	195.000	—	—	—	—	—	195.000
13	4	—	536.500	—	536.500	9	—	1.680.000	—	1.680.000	2.216.500
4	4	—	598.500	—	598.500	—	—	—	—	—	598.500
2	—	2	—	369.000	369.000	—	—	—	—	—	369.000
19	4	4	476.400	700.000	1.176.400	6	3	704.100	537.500	1.241.600	2.418.000
16	—	—	—	—	—	—	16	—	2.746.500	2.746.500	2.746.500
5	2	1	371.700	160.500	532.200	—	—	—	—	—	532.200
11	3	2	209.300	324.000	533.300	6	—	723.000	—	723.000	1.256.300
36	—	10	—	1.510.500	1.510.500	—	26	—	2.855.000	2.855.000	4.365.500
81	12	5	1.253.200	722.100	1.975.300	47	9	5.054.900	1.341.500	6.396.400	8.371.700
1	1	—	156.000	—	156.000	—	—	—	—	—	156.000
103	15	1	2.046.000	151.000	2.197.000	88	7	11.847.000	882.000	12.729.000	14.926.000
1	1	—	142.500	—	142.500	—	—	—	—	—	142.500
34	6	1	532.750	159.000	691.750	20	2	1.498.000	295.000	1.793.000	2.484.750
3	2	—	127.400	—	127.400	—	—	—	—	—	127.400
18	11	1	704.600	114.800	819.400	—	—	—	—	—	819.400
236	20	13	1.983.850	1.692.800	3.676.650	108	55	11.025.900	6.735.200	17.761.100	21.437.750
19	—	—	—	—	—	17	1	1.160.400	104.400	1.264.800	1.264.800
82	3	2	210.300	169.200	379.500	43	31	3.125.450	2.984.400	6.109.850	6.489.350
9	—	—	—	—	—	—	9	—	959.200	959.200	959.200

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe — Groep	BAREME — WEDDESCHAAL	
			Minimum	Maximum
3-8	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	E	76.000	116.000
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct Vertaler</i>	Dbis	63.000	109.800
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	Dbis	63.000	109.800
	Greffier adjoint. — <i>Adjunct griffier</i>	D	66.000	94.200
	Rédacteur dirigeant. — <i>Leidend opsteller</i>	D	63.000	94.200
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	D	63.000	94.200
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaresse</i>	D	58.800	90.000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	58.800	90.000
	Commis principal. — <i>E.a. klerk</i>	D	53.000	89.000
	Opérateur chef d'équipe. — <i>Operator groepleider</i>	C	53.600 54.800	77.000 80.000
	Opérateur-mécanographe. — <i>Operator-mecanograaf</i>	C	53.600 54.800	77.000 80.000
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	C	53.600 54.800	77.000 80.000
	Dessinateur adjoint. — <i>Hulptekenaar</i>	C	53.600	80.600
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	50.000 51.200	77.000 80.000
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	B	48.000	66.000
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	B	45.600	62.400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	B	44.000	60.800
	Total. — <i>Totaal</i>			
	Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i> .			
	Inspecteur principal. — <i>E. A. Inspecteur</i> .			
	Secrétaire d'Administration. — <i>Secretaris van Administratie</i>			
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>			
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>			
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>			
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>			
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaresse</i>			
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>			
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>			

Cadre. — Kader	ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR					SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN					TOTAL GÉNÉRAL — ALGEMEEN TOTAAL
	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
91	17	1	1.260.700	113.600	1.374.300	56	5	3.719.950	480.000	4.199.950	5.574.250
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
68	12	1	808.300	61.400	869.700	47	2	3.280.700	141.200	3.421.900	4.291.600
9	—	—	—	—	—	—	9	—	710.100	710.100	710.100
66	3	—	189.000	—	189.000	51	5	3.492.800	377.700	3.870.500	4.059.500
1	1	—	50.000	—	50.000	—	—	—	—	—	50.000
3	2	—	125.500	—	125.500	—	—	—	—	—	125.500
697	99	8	6.558.450	568.500	7.126.950	378	35	25.783.000	2.369.900	28.152.900	35.279.850
12	3	—	178.800	—	178.800	9	2	495.200	130.000	625.200	804.000
3	3	—	180.300	—	180.300	—	—	—	—	—	180.300
151	25	4	1.309.300	230.400	1.539.700	101	2	5.697.700	127.600	5.825.300	7.365.000
152	26	1	1.556.300	53.600	1.609.900	95	3	5.836.800	177.000	6.013.800	7.623.700
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
283	83	9	4.775.200	543.000	5.318.200	159	27	9.184.350	1.575.800	10.760.150	16.078.350
324	30	—	1.547.400	—	1.547.400	140	31	7.373.200	1.559.400	8.932.600	10.480.000
7	2	1	100.600	62.400	163.000	—	—	—	—	—	163.000
97	26	3	1.139.900	145.000	1.284.900	53	7	2.677.300	352.200	3.029.500	4.314.400
2667	424	72	29.920.750	8.361.800	38.282.550	1433	288	104.359.750	27.665.600	132.025.350	170.307.900
	1	—	204	—	204	—	—	—	—	—	204
	—	—	—	—	—	1	—	204	—	204	204
	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	1	—	—	—	—	14	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe — Groep	BAREME — WEDDESCHAAL	
			Minimum	Maximum
	Commis. — <i>Klerk</i>			
	TOTAL GÉNÉRAL. — <i>ALGEMEEN TOTAAL</i> . . .			
	Promotion de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen van graad en baremische verhogingen</i>			
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>			
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoelage</i>			
	Allocations familiales. — <i>Kindertolagen</i>			
	Indemnité pour frais de funérailles et de dernière maladie. — <i>Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten</i>			
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			
	Cotisation de l'Etat-employeur. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever</i> . .			
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .			
	Augmentation 10 p. c. — <i>Verhoging 10 pct.</i>			
	Réduction pour absences non rémunérées et départ d'agents. — <i>Vermin- dering voor niet-bezoldigde afwezigheden en vertrek van agenten</i> . .			
				3-8

(88)

A N N E X E

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'EXERCICE 1957
DES ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.**

B I J L A G E

**BEGROTINGSVOORUITZICHTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1957
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.**

OFFICE DE LA NAVIGATION.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1957.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - <i>Begrotingsjaar</i> 1957	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	A. — SERVICE DES CANAUX. (Loi du 13-8-1928.) CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire. 411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produits des ventes : a) Vente d'arbres, bois d'élague, taillis 150 b) Vente de sable 4 c) Vente de marne 20 d) Vente de mitraille 10 e) Vente de bois à brûler 20 f) Vente de plaques pour barquettes 4 g) Vente d'imprimés 10 h) Vente de plans et copies 4 i) Vente de produits divers 2 j) Vente de peaux de rats musqués 100 Total article 01		324
06	Produits de locations : a) Location de chasse et pêche 75 b) Location d'herbages 25 c) Location de terrains 480 d) Location de maisons 240 e) Location de matériel 150 f) Location de grues 900 Total article 06		1.870

DIENST DER SCHEEPVAART.

Begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1957.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1956 (en milliers de francs)	Recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)</i>		
		A. — DIENST DER KANALEN. (Wet van 13-8-1928.)	
		HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
		Opbrengsten van verkopen :	411.01
200	200	a) Verkoop van bomen, snoei- en hakhout.	
5	—	b) Verkoop van zand.	
60	24	c) Verkoop van mergel.	
50	12	d) Verkoop van schroot.	
10	25	e) Verkoop van brandhout.	
5	4	f) Verkoop van bootjesplaten.	
10	10	g) Verkoop van druksels.	
5	4	h) Verkoop van plans en afschriften.	
10	3	i) Verkoop van allerlei producten.	
45	p. m.	j) Verkoop van vellen van muskusratten.	
400	282	Totaal artikel 01.	
		Opbrengsten van verhuringen :	06
75	79	a) Verhuring van jacht- en visrecht.	
25	26	b) Verhuring van grassingen.	
475	495	c) Verhuring van gronden.	
250	242	d) Verhuring van huizen.	
50	121	e) Verhuring van materieel.	
725	997	f) Verhuring van kranen.	
1.600	1.960	Totaal artikel 06.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - <i>Begrotingsjaar 1957</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
411.07	Produits de cotisations, redevances, droits de navigation. — Profits accidentels :		
	a) Droits de navigation	34.000	
	b) Redevances du chef d'autorisations pour occupa- tion du domaine public de l'Etat	3.500	
	c) Redevances du service de remorquage	370	
	d) Produit pont à peser	—	
	e) Produit avaries	1	
	f) Profits accidentels	234	
	g) Produits téléphones	350	
	h) Produits transports	—	
	Total article 07	38.455	
09	Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers :		
	a) Travaux-avaries	140	
	b) Ponts et Chaussées	100	
	c) Dommages de guerre	200	
	d) Rats musqués	83	
	e) Service Traction	10	
	Total article 09	533	
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	a) Intérêts sur placements	400	
	b) Intérêts sur obligations de l'Etat	61	
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.04	Valeur d'objets récupérés	20	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 41		41.663
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel (Congés payés d'avance)	300	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 44		300

Evaluation des recettes présümées de 1956 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)</i>		
30.000	34.598	Opbrengst van bijdragen, cijzen, scheepvaartrechten. — Toevallige winsten :	411.07
3.100	3.512	a) Scheepvaartrechten.	
425	380	b) Cijzen wegens vergunningen voor bezetting van het publiek domein van de Staat.	
15	—	c) Cijzen van de sleepdienst.	
1	—	d) Opbrengst weegbrug.	
250	235	e) Opbrengst averijen.	
275	348	f) Toevallige winsten.	
10	—	g) Opbrengsten telefoon.	
		h) Opbrengsten vervoer.	
34.076	39.073	Totaal artikel 07.	
		Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
		a) Averijen (werken).	
		b) Werken voor Bruggen en Wegen.	
		c) Werken oorlogsschade.	
		d) Werken bestrijding muskusrat.	
		e) Tractiedienst.	
360	497	Totaal artikel 09.	
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
100	230	a) Interesten op beleggingen	413.01
58	—	b) Interesten op Staatsobligaties.	
		414. — <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
39	24	Waarde van herkregeen voorwerpen	414.04
36.633	42.066	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		444. — <i>Bijzondere ontvangsten.</i>	
300	296	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel (Vooruit betaald verlof).	444.04
300	296	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 44.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totaal per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
450.01	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
	Interventions de l'Etat :		
	a) à fonds perdu :		
	1 ^o subside	300	
	b) à titre d'avances récupérables :		
	1 ^o pour couvrir les dépenses d'exploitation	18.225	
	2 ^o pour couvrir les dépenses d'immobilisations	5.827	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 45		24.352 (1)
490.04	CHAPITRE 49.		
	Recettes pour ordre.		
	Remboursements à l'Office de la Navigation :		
	a) Remboursement par le Département des Travaux Publics et de la Reconstruction et du Département de l'Agriculture des dépenses résultant de la lutte contre le rat musqué	2.117	
	b) Remboursement par différents départements du montant des travaux exécutés pour leur compte.	2.700	
	c) Remboursement par l'Etat des pensions payées par l'Office aux agents de l'Etat	2.000	
	d) Remboursement des frais de banque par particuliers.	1	
	e) Remboursements des frais de réparation d'avaries par particuliers	1.260	
	f) Remboursement par le Service de Traction.	276	
	Total article 04	8.354	
05	Droits de navigation perçus pour compte de l'Etat	7.000	
06	Versements effectués par la Caisse Auxiliaire de l'Etat pour Allo- cations familiales en vue du paiement aux agents de l'Office :		
	des allocations familiales; des allocations de la mère au foyer; des allocations de naissance; du pécule familial; d'autres avantages d'ordre familial.	5.000	
07	Versements effectués par le Ministère des Finances en vue du paie- ment des traitements des agents de l'Etat détachés à l'Office de la Navigation	3.400	

(1) L'intervention de l'Etat a été établie en tenant compte des amortissements.

Evaluation des recettes présümées de 1956 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomensten van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	450.01
		Tussenkomensten van de Staat :	
		a) ten titel van niet terugvorderbare tussenkomenst :	
		1 ^o toelage :	
		b) ten titel van terugvorderbare voorschotten :	
		1 ^o voor het dekken van exploitatie-uitgaven.	
		2 ^o voor het dekken van kosten van vastleggingen.	
15.100 8.750	7.678 2.952		
23.850	10.630	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45.	
		HOOFDSTUK 49. Ontvangsten voor orde.	
		Terugbetalingen aan de Dienst der Scheepvaart :	490.04
		a) Terugbetaling van het Departement van Openbare Werken en van Wederopbouw en het Departement van Landbouw der onkosten voortvloeiend uit de bestrijding van de muskusrat.	
		b) Terugbetaling door verschillende departementen van het bedrag der werken uitgevoerd voor hun rekening.	
		c) Terugbetaling door de Staat van de pensioenen betaald door de Dienst aan de agenten van de Staat.	
		d) Terugbetaling door derden van bankkosten.	
		e) Terugbetaling kosten herstelling van averijen.	
		f) Terugbetaling door de Tractiedienst.	
1.488 1.500 2.000 1 900 —	1.468 2.507 1.422 1 1.362 —		
5.889 7.000	6.760 6.530	Totaal artikel 04.	
		Scheepvaartrechten geïnd voor rekening van de Staat	05
		Stortingen gedaan door de Hulpkas van de Staat voor Kinderbijslagen voor de betaling aan de agenten van de Dienst :	06
		van de kinderbijslagen; van de vergoedingen voor de moeder in het gezin; van de geboortebijslag; van het familiaal verlof; van de andere voordelen van familiale aard.	
5.000	4.982		
3.900	3.754	Stortingen gedaan door het Ministerie van Financiën voor de betalingen der wedden der Staatsagenten gehecht aan de Dienst der Scheepvaart.	07
		(1) De tussenkomenst van de Staat werd vastgesteld, rekening houdend met de afschrijvingen.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - <i>Begrotingsjaar 1957</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
490.08	Versements de cautionnements : a) pour communications téléphoniques 10 b) pour occupation de maisons 10 c) pour droits de navigation 60 d) pour réparation d'avaries 20 e) pour autorisations 25 f) pour navigation de nuit 350 Total article 08 475 TOTAUX POUR LE CHAPITRE 49 24.229 TOTAUX POUR LES RECETTES 90.544 B. — SERVICE DE TRACTION SUR LE CANAL DE CHAR- LEROI A BRUXELLES. (Arrêté du 18-2-1941 et A. R. du 17-7-1946.) CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire. 411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i> 411.01 Vente de produits divers (huile, pneus, etc.) 200 07 c) Produits de droits de traction et de remorquage 2.800 f) Profits accidentels 10 TOTAUX POUR LE CHAPITRE 41 3.010 CHAPITRE 45. Interventions de l'Etat, des provinces et des communes. 450.01 Interventions de l'Etat : b) à titre d'avances récupérables : 1° pour couvrir les dépenses d'exploitation 480 2° pour couvrir les dépenses d'immobilisations 225 TOTAUX POUR LE CHAPITRE 45 705		

Evaluation des recettes présümées de 1956 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)</i>		
		Stortingen van Borgtochten :	490.08
10	—	a) voor telefonische verbindingen;	
10	—	b) voor bewonen van huizen;	
60	—	c) voor scheepvaartrechten;	
20	—	d) voor herstelling van averijen;	
25	—	e) voor vergunningen;	
350	—	f) voor nachtvaart.	
475	—	Totaal artikel 08.	
22.264	22.026	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 49.	
83.047	75.018	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN A. — Dienst der Kanalen.	
		B. — TRACTIEDIENST OP HET KANAAL VAN CHAR- LEROI NAAR BRUSSEL. (Besluit van 18-2-1941 en R. B. van 17-7-1946.)	
		HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht. 411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
10	360	Verkoop van allerhande producten (olie, banden, enz.)	411.01
3.200	2.736	c) Opbrengst van tractie- en sleeprechten.	07
10	137	f) Toevallige voordelen.	
3.220	3.233	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten. Tussenkomen van de Staat :	450.01
380	270	b) ten titel van terugvorderbare voorschotten :	
120	33	1° voor het dekken van exploitatie-uitgaven;	
		2° voor het dekken van kosten van vastleggingen.	
500	303	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 49. Recettes pour ordre.		
490.04	Remboursement du coût des travaux exécutés pour compte de tiers.	1.050	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 49		1.050
	TOTAUX POUR LES RECETTES :		
	B. — Service de Traction sur le canal de Charleroi à Bruxelles.		4.765
	C. — COMITÉS SPÉCIAUX pour l'étude, la préparation et la coordination des mesures à prendre en vue de l'amé- nagement des régions situées en bordure de la Meuse en aval de Liège et le long du Canal Albert. (A. R. du 23-11-1949.)		
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.06	Produit de location de terrains	—	
	CHAPITRE 45. Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat à fonds perdus	50	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 45		50
	TOTAUX POUR LES RECETTES :		
	C. — Comités spéciaux.		50

Evaluation des recettes présümées de 1956 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1956 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 49. Ontvangsten voor orde.	
470	351	Terugbetaling van de kostprijs der werken uitgevoerd voor rekening van derden.	490.04
470	351	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 49.	
		TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
4.190	3.887	B. — Tractiedienst op het kanaal van Charleroi naar Brussel.	
		C. — BIJZONDERE COMITÉ'S, voor de studie, de voorbereiding en de ordening der te treffen maatregelen betreffende de aanleg van de streken gelegen langs de Maas, beneden Luik en langs het Albertkanaal. (K. B. van 23-11-1949.)	
		HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
—	—	411. — <i>Functionele ontvangsten.</i> Opbrengst verhuring van gronden.	411.06
		HOOFDSTUK 45. Tussenkost van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
50	50	Niet terugvorderbare Staatstussenkost.	450.01
50	50	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45.	
		TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
50	50	C. — Bijzondere Comité's.	

OFFICE DE LA NAVIGATION (suite).

Prévisions budgétaires pour l'année 1957.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	A. — SERVICE DES CANAUX. (Loi du 13-8-1928.)		
	IMMOBILISATIONS.		
	CHAPITRE I. Immobilisations nouvelles. Acquisition de matériel, d'outillage, de mobilier, installations diverses et travaux divers :		
1	Dépenses suivant le programme des immobilisations nouvelles. .	5.077	
2	Plantations nouvelles	750	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE I		5.827
	CHAPITRE II. Renouvellement de matériel, outillage, mobilier, etc. (à charge du Fonds d'amortissements)		200
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE II		200
	CHAPITRE III. A charge des disponibilités du fonds d'amortissement.		
	TOTAL DEPENSES : Immobilisations. . . .		6.027

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1957.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		A. — DIENST DER KANALEN. (Wet van 13-8-1928.) VASTLEGGINGEN. HOOFDSTUK I. Nieuwe vastleggingen. Aankoop van materieel, uitrusting, mobiliair, allerhande installaties en allerhande werken : Uitgaven volgens het programma der nieuwe vastleggingen Nieuwe beplantingen TOTALEN VOOR HOOFDSTUK I. HOOFDSTUK II. Vernieuwing van materieel, uitrusting, mobiliair, enz. (ten laste van het Afschrijvingsfonds). TOTALEN VOOR HOOFDSTUK II. HOOFDSTUK III. Ten laste van de beschikbare gelden van het afschrijvings- fonds. TOTAAL UITGAVEN : Vastleggingen.	
8.000	1.385		1
750	916		2
8.750	2.301		
200	281		
200	281		
8.950	2.582		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - <i>Begrotingsjaar 1957</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	EXPLOITATION.		
	CHAPITRE I.		
	Exploitation des voies navigables.		
1	Travaux d'entretien et frais d'exploitation : Entretien des écluses, ponts, ports, berges, chemins de halage, plantations, biens domaniaux, maisons-pontières et éclusières, maisons de garde, magasins, dragages, téléphones, frais du service des transports et des ateliers, irrigations de la Campine, achats d'approvisionnements, frais d'entretien et d'exploitation, divers.	28.100	
2	Travaux pour compte de tiers : a) Comité Interdépartemental de gestion pour la lutte contre le rat musqué (salaires, fournitures, transports, frais divers). b) Travaux pour compte de divers Départements (salaires, fournitures, transports, frais divers) c) Réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages	2.217 (1) 2.700 (1) 1.260 (1)	
3	Salaires du personnel de l'Office de la Navigation détaché au Service de Traction	276 (1)	
4	Exploitation grues	780 (2)	
5	Traction et remorquage	550 (2)	
6	Personnel du Service d'Exploitation : a) Traitements, suppléments de traitements, traitements d'attente des agents en disponibilité, cotisation patronale à la Sécurité Sociale, allocations familiales, de naissance, de résidence, de foyer, assurance de groupe, assurance contre les accidents de travail, pécule de vacances et pécule familial de vacances, etc. b) Cotisation à la Sécurité Sociale pour pécule de congé, double pécule de congé et congé d'ancienneté des agents ouvriers appointés c) Salaires ouvriers remplaçants plus charges sociales d) Indemnités pour travail extraordinaire, remplacements, sujétions de service, chauffage, éclairage, bicyclettes, changement de résidence, frais de bureau, frais de déplacements et primes de rendement (sauf ceux compris au chapitre IV) e) Frais et fournitures de bureau du personnel d'exécution, secours, équipement du personnel, frais médicaux ensuite agents accidentés	14.204 300 2.676 1.655 337	
	Total article 6	19.172	

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		UITBATING.	
		HOOFDSTUK I.	
		Uitbating der waterwegen.	
		Onderhoudswerken en uitbatingskosten :	1
27.800	26.774	Onderhoud der sluizen, bruggen, havens, oevers, kaaien, trekwegen, beplantingen, Staatsdomeinen, bruggen- en sluiswachtershuizen, wachtershuizen, baggerwerken, telefoon, kosten van de vervoerdienst en van de werkhuizen, Kempische bevoeiingen, aankoop van voorraden, allerhande onderhouds- en uitbatingskosten.	
		Werken voor rekening van derden :	2
1.828	1.468	a) Interdepartementeel Comité voor beheer van de bestrijding der muskusrat (lonen, leveringen, vervoer, allerhande kosten).	
1.500	2.507	b) Werken voor rekening van verschillende Departementen (lonen, leveringen, vervoer, allerhande kosten).	
900	1.362	c) Herstelling van averijen veroorzaakt aan kunstwerken.	
—	—	Lonen van het personeel van de Dienst der Scheepvaart gehecht aan de Tractiedienst.	3
600	775	Exploitatie kranen	4
520	539	Tractie en sleepdienst	5
		Personeel van de Exploitatiedienst :	6
13.400	13.259	a) Wedden, bijwedden, wachtgeld der ter beschikking gestelde agenten, patroonsbijdrage voor Maatschappelijke Zekerheid, kindertoeslag geboorte-, standplaats- en haardvergoedingen, groepsverzekering, verzekering tegen arbeidsongevallen, verlofgeld en gezinsverlofgeld.	
300	296	b) Bijdrage aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid voor verlofgeld, dubbel betaald verlofgeld en anciënniteitsverlofgeld der bezoldigde agenten-werklieden.	
1.882	1.924	c) Lonen plaatsvervangende werklieden plus Sociale Lasten.	
1.555	1.523	d) Vergoedingen voor buitengewoon werk, vervangingen, dienstprestaties, verwarming, verlichting, rijwielonderhoud, verblijfsverandering, bureel- en verplaatsingskosten en renderingspremies (behalve die welke begrepen zijn in hoofdstuk IV).	
337	302	e) Leveringen en kantoorkosten aan personeel uitvoeringsdiensten, hulpgelden, uitrusting personeel, genees- en artsenijkosten bij ongevallen.	
17.474	17.304	Totaal artikel 6.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
7	Pensions du personnel O.N. non agent de l'Etat : Quote-part de l'O.N. dans pensions de retraite ou de veuve .	88 (2)	
8	Pensions du personnel de l'Etat : a) payées par l'Office de la Navigation (arrêtés-lois du 27 février 1935 et 14 février 1946) (Quote-part de l'Office de la Navigation et de l'Etat) b) rappel années 1951 à 1955	3.500 (2) —	
9	Service Social : a) Secours, allocations aux jeunes mères, etc. b) Prêts sociaux au personnel	150 500	
10	Divers et imprévus tels que réparations d'accidents imprévus à la voie navigable et aux ouvrages d'art, contentieux	224	
	TOTAUX DU CHAPITRE I		59.517
	CHAPITRE II. Pertes accidentelles , vols, actions judiciaires, frais de banques, provisions pour créances douteuses		800 (3)
	CHAPITRE III. Frais généraux d'administration		6.525
	CHAPITRE IV. Fonds de tiers.		
1	Dépenses ensuite versements effectués par tiers et ne se rapportant pas à l'exploitation	15.400	
2	Cautionnements à rembourser	475	
	TOTAUX DU CHAPITRE IV		15.875
	CHAPITRE V. Participation à l'exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958		300
	TOTAL DES CHAPITRES I A V : Exploitation		83.017
	TOTAL GENERAL POUR LE SERVICE DES CANAUX : (Immobilisations + Exploitation).		89.044

(1) Crédit non limitatif compensé par une recette équivalente.

(2) Crédit non limitatif compensé partiellement par une recette d'exploitation.

(3) Chiffres établis en ayant égard aux dépenses de même catégorie, des années antérieures.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i>		
<i>(in duizendtallen frank)</i>	<i>(in duizendtallen frank)</i>		
88	78	Pensioenen van het personeel D.S. dat niet Rijksagent is :	7
		Aandeel van de D.S. in de lijfrente- of weduwepensioenen.	
		Pensioenen van het Staatspersoneel :	8
3.500	2.953	a) Betaald door de Dienst der Scheepvaart (wetsbesluiten van 27 Februari 1935 en 14 Februari 1946) (Deel van de Dienst der Scheepvaart en van de Staat).	
500	—	b) Achterstel pensioenen jaren 1951 tot 1955.	
		Sociale Dienst :	9
150	100	a) Hulp gelden-vergoedingen aan jonge moeders, enz.	
500	—	b) Sociale leningen aan het personeel.	
200	—	Allerhande en onvoorziene namelijk herstellingen van onvoorziene schade aan de waterwegen en aan de kunstwerken, geschillen.	10
55.560	53.860	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
800	1.449	Toevallige verliezen, diefstallen, rechterlijke acties, bankkosten, provisie voor onzekere schuldenaars.	
		HOOFDSTUK III.	
6.100	5.800	Algemene beheerkosten.	
		HOOFDSTUK IV.	
		Gelden van derden.	
15.900	15.266	Uitgaven ingevolge stortingen gedaan door derden die de uitbating der waterwegen niet aanbelangen.	1
475	p. m.	Terugbetalingen borgsommen	2
16.375	15.266	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK IV.	
		HOOFDSTUK V.	
—	—	Deelneming aan de internationale wereldtentoonstelling Brussel 1958	
78.835	76.375	TOTALEN DER HOOFDSTUKKEN I TOT V : Uitbating.	
87.785	78.957	ALGEMEEN TOTAAL VOOR DE DIENST DER KANALEN : (Nieuwe vastleggingen + Uitbating).	

- (1) Onbeperkt krediet vergoed door een gelijke ontvangst.
(2) Onbeperkt-krediet gedeeltelijk vergoed door een uitbating-
ontvangst.
(3) Cijfers vastgesteld rekening houdende met de uitgaven gedaan
voor dezelfde categorie gedurende de vorige jaren.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	B. — SERVICE DE TRACTION SUR LE CANAL DE CHAR- LEROI A BRUXELLES. (A. du 18-2-1941 et A. R. du 17-7-1946.) IMMOBILISATIONS. CHAPITRE I. Immobilisations nouvelles		225
	CHAPITRE II. Renouvellement de matériel, outillage, mobilier, etc. (à charge du Fonds d'amortissements)		15
	TOTAL DES DEPENSES : Immobilisations.		240
	EXPLOITATION. CHAPITRE I. Exploitation en général.		
1	Personnel d'administration, d'entretien et d'exploitation : Traitements, salaires, cotisations patronales à la Sécurité Sociale, indemnité familiale, de maladie, allocations de résidence, foyer, assurance groupe et assurance contre les accidents de travail, congrés fériés payés, etc.	3.193 (1)	
2	Frais d'exploitation : Frais d'entretien, chauffage, électricité, eaux, carburants, pneuma- tiques, frais autos, fournitures pour bureau, frais déplacements, frais de perception, téléphone, location immeubles, assurances.	960 (1)	
3	Travaux pour compte du Ministère des Travaux Publics — fourni- tures diverses	225 (1)	
	TOTAUX DU CHAPITRE I		4.378

(1) Crédit non limitatif.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i>		
<i>(in duizendtallen frank)</i>	<i>(in duizendtallen frank)</i>		
		B. — TRACTIEDIENST OP HET KANAAL VAN CHAR- LEROI NAAR BRUSSEL. (Besluit van 18-2-1941 en R. B. van 17-7-1946.)	
		NIEUWE VASTLEGGINGEN.	
		HOOFDSTUK I.	
120	33	Nieuwe vastleggingen.	
		HOOFDSTUK II.	
124	134	Vernieuwing van materieel, uitrusting, mobilaar, enz. (ten laste Afschrijvingsfonds).	
244	167	TOTAAL DER UITGAVEN : Vastleggingen.	
		UITBATING.	
		HOOFDSTUK I.	
		Uitbating in het algemeen.	
		Bestuurs, onderhouds- en uithatingspersoneel :	1
2.875	2.623	Wedden, lonen, patroonsbijdragen voor Maatschappelijke Zekerheid, familie-en ziektevergoedingen, haard- en standplaatsvergoedin- gen, groepsverzekering en verzekering tegen arbeidsongevallen, betaalde feestdagen, enz.	
		Uitbatingskosten :	2
1.030	929	Onderhoudskosten, verwarming, verlichting, water, brandstoffen, banden, onderhoudskosten voor auto, bureaubenodigheden, ver- plaatsingskosten, inningskosten, telefoon, huurprijs, lokalen, verzekering.	
—	—	Werken voor rekening van het Ministerie van Openbare Werken — allerhande leveringen.	3
3.905	3.552	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK I.	

(1) Onbeperkt krediet.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - <i>Begrotingsjaar 1957</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE II.		
	Pertes accidentelles.		2
	TOTAUX CHAPITRES I ET II : Exploitation		4.380
	TOTAL GÉNÉRAL POUR LE SERVICE DE TRACTION SUR LE CANAL DE CHARLEROI A BRUXELLES :		4.620
	C. — COMITÉS SPÉCIAUX pour l'étude, la préparation et la coordination des mesures à prendre en vue de l'aménagement des régions situées en bordure de la Meuse en aval de Liège et le long du Canal Albert. (A. R. du 23-11-1949.)		
1	Personnel d'administration	20	
2	Frais divers	50	
	TOTAL GÉNÉRAL POUR LES COMITÉS SPÉCIAUX . .		70

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
5	2	HOOFDSTUK II. Toevallige verliezen	
3.910	3.554	TOTAAL HOOFDSTUKKEN I EN II : Uitbating	
4.154	3.721	ALGEMEEN TOTAAL VOOR DE TRACTIEDIENST OP HET KANAAL VAN CHARLEROI NAAR BRUSSEL.	
		C. — BIJZONDERE COMITÉ'S voor de studie, de voorbe- reiding en de ordening der te treffen maatregelen betreffende de aanleg van de streken gelegen langs de Maas, beneden Luik en langs het Albertkanaal. (K. B. van 23-11-1949.)	
20	12	Administratief personeel	1
305	47	Allerhande onkosten	2
325	59	ALGEMEEN TOTAAL VOOR DE BIJZONDERE COMITÉ'S.	